Do Võ-Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường

NHẬT BÁO NGHỊ LUẬN CHANH TRỊ KINH TẾ XÃ HỘI VĂN HÓA

Tự DO

TIẾNG NÓI CỦA NGƯỜI VIỆT TỰ DO

Tổng Thư ký toà soạn : LÊ-VĂN-TIẾN

Chủ nhiệm : KIỀU-VĂN-LÂN

Báo-quản : 25-27-29, Võ-Tánh — Saigon — Hộp thư số 653 — Điện thoại tự động 25.521

Năm thứ Chín.—Số 1.699 Thứ Ba 13-11-62 (17 th. 10 âm) Nhâm-Dần) Giá 2 đ.

ĐỌC TRONG SỐ NÀY :

- Mỹ tuyên ngôn: «Nga chưa thực hiện hết các lời cam kết, nên Mỹ chưa thà thi hành các cam kết Mỹ cho Cuba»- Ấn Độ đề phòng bị đội bom
- Tạm hoãn việc thi hành tăng lương tối thiểu công nhân tại các tỉnh.- Danh sách 18 hành khách bị mất tích trong 1 chuyến phi cơ dân sự bị nạn
- 15.000 gia đình ở Quảng Trị bị nạn bão đã được phát trợ cấp

Mặc dù 40 hoả tiễn Nga đã triệt hồi,

MỸ TIẾP TỤC PHONG TOẢ CUBA

và không chịu cam kết gì nữa

vì : 1) NGA chưa triệt hồi các máy bay phóng pháo.

2) CUBA chưa chịu sự kiểm soát tại chỗ.

ẤN ĐỘ ĐỀ PHÒNG CÁC CUỘC NÉM BOM CÁC THÀNH PHỐ VÀ CHUẨN BỊ ĐÁNH LỚN.

Việc triệt hồi hỏa tiễn Nga hoàn tất

(AFP) 11-11. — Theo sự ước lượng của các giới chuyên viên Mỹ, có từ 40 đến 42 hỏa tiễn Nga đã được thảo gỡ ở Cuba. Đó là tổng số vũ khí tấn công do Nga đặt tại các căn cứ hỏa tiễn trên lãnh thổ Cuba.

Các nhà cầm quyền Mỹ cho rằng việc triệt hồi hỏa tiễn Nga đã hoàn tất. Hải quân và không quân Mỹ tiếp tục tuần tiễu theo dõi xem các tàu Nga có di thẳng về Nga hay lại quay trở lại Cuba.

Nga đòi Mỹ ngưng phong tỏa Cuba

(AFP) 11-11. — Hôm nay, trên đài bá âm Mạc tư khoa, nhiều bình luận viên về chánh sách đối ngoại trong báo « Pravda », « Izvestia » và đài bá âm tuyên bố đến lúc Mỹ nên chấm dứt cuộc phong tỏa C ba, vì Nga đã trên lời cam kết.

Mỹ không thi hành các lời cam kết vì...

ĐÀI MỸ. — Hôm qua một yếu nhân cao cấp Hoa Kỳ cho biết là Nga Sô đã triệt hồi 42 phi đạn ra khỏi Cuba, nhưng hiện không có một sự đảm bảo nào rằng tất cả các phi đạn của Sô Viết vừa được dời ra khỏi Cuba.

Ông Gilpatric thứ trưởng quốc phòng Mỹ có nói : chỉ khi nào chúng ta có được điều gọi là kiểm soát tại chỗ, bằng không thì chúng ta sẽ không bao giờ tin chắc được.

Ông cố nói : Hoa kỳ vẫn cương quyết muốn thấy thủ tướng Kruschev thực hành lời hứa của ông là triệt hồi tất cả các loại võ khí tấn công ra khỏi Cuba, trong đó có bao gồm khoảng 28 oanh tạc cơ phản lực Ilyoushine nữa. Ông nói : Mỹ bước Nga phải chịu trách nhiệm đối với các loại võ khí mà họ đã cung cấp cho chánh thể Castro ».

Ông nói thêm là những lời cam kết của Hoa Kỳ có liên quan đến Cuba sẽ chỉ có hiệu lực khi nào Nga sô đã hoàn toàn thực hành những sự cam kết của họ, mà hiện tại Nga Sô chỉ thi hành có một phần sự cam kết của họ mà thôi.

Mỹ duy trì cuộc phong tỏa

(AFP) 10-11. — Người ta nhận thấy có hy vọng tránh một trận thế chiến thứ ba và thực hiện công thông hòa bình giữa Tây phương và Nga sô. Tuy nhiên, các chuyên viên Mỹ khuyên chớ nên lạc quan và nhắn mạnh rằng thế giới không công sản phải tiếp tục cảnh giác.

Vụ Cuba còn lâu mới kết liễu. Sự thất bại của sứ mạng của phó thủ tướng Nga Anastase Mikoyan ở Cuba có lẽ khiến tổng thống Kennedy quyết định duy trì cuộc phong tỏa Cuba.

Ngoài ra, các nước Venezuela, Guectemala tố cáo chế độ Castro gây xích động và đảo đổi phá.

Hạm đội Liên Mỹ góp sức

(AP) 10-11. — Hải quân Mỹ loan tin đã tổ chức một lực lượng Liên Mỹ phong tỏa Cuba mới, gồm có các chiến hạm của Mỹ, Ả cân đình và Cộng hòa Saint Domingue để giúp vào việc siết soát các tàu bè vào Cuba. Lực lượng này lấy tên là lực lượng thứ 137 hoạt động riêng rẽ với lực lượng phong tỏa chính lấy số 136. Cả hai lực lượng này đặt dưới quyền chỉ huy của đệnh hạm đội Mỹ.

Ấn Độ có thể bị đội bom

ĐÀI MỸ. — Hôm qua tại Tân Đề Li thủ tướng Nehru có cảnh cáo dân chúng Ấn Độ rằng Trung cộng có thể dùng phi cơ tấn công các thành phố Ấn. Vị thủ tướng Ấn nói rằng cuộc chiến tranh ở biên thùy có thể sẽ kéo dài và ông khuyên họ không nên tự mãn về việc này.

Ông nói Tân Delhi, Calcutta và Bombay có thể sẽ bị oanh Trung Cộng tấn công, nhưng ông nói thêm đó có chuyện gì xảy đến chăng nữa thì Ấn Độ cũng sẽ không đầu hàng được.

Thủ tướng Nehru cho biết Nga sô sẽ tôn trọng lời hứa của họ là tiếp tế phi cơ cho Ấn do thơ đúng hạn định, tức là vào tháng tới.

Các nguồn tin cho biết 6 phản lực cơ MIG 21 sẽ ở trong chuyến giao dầu tiên và nhiều chiếc khác sẽ được chuyển giao tiếp theo đó.

Ông Nehru cho biết mức sản xuất vũ dụng cụ quốc phòng của Ấn Độ đã tăng lên gấp 3 trong 3 tuần lễ vừa qua, rằng trong các xưởng đúc trọng phóo đã làm việc suốt 24 tiếng đồng hồ mỗi ngày.

Ông cho biết thêm là nếu cần sẽ tổng động viên và huấn luyện quân sự cho tất cả mọi người.

Thị trường thành phố Tân Delhi loan báo sẽ thành lập những ủy ban phòng thủ thụ động.

Các hầm trú ẩn trành những cuộc tấn công bằng phi cơ sẽ được xây cất ở Tân Delhi.

Tại mặt trận Ladakh, quân Ấn bắt được 50 tù binh T.C.

Những điều kiện sống ở Trung Cộng

qua bản tuyên bố của nhà ngoại giao Trung Cộng Chau Fu

★ Tình trạng thật ở Lục địa Trung Hoa.

(Tiếp theo và hết)

Ở Trung Điền, chúng tôi thường nhìn thấy số tăng trưởng những hoàn cảnh ở Trung Quốc cũng ngày càng trở nên dễ ở hơn. Trong năm 1961, đại sứ Tung và tự tôi và sứ mệh. Mặc dầu tôn Đại sứ vào nhận được hồ thì cần các nhân viên sứ quán không được mang theo phụ nữ và nước, nhưng tôi Đại sứ lấy cớ gửi Tây phương và Nga sô. Tuy nhiên, các chuyên viên Mỹ khuyên chớ nên lạc quan và nhắn mạnh rằng thế giới không công sản phải tiếp tục cảnh giác.

Vụ Cuba còn lâu mới kết liễu. Sự thất bại của sứ mạng của phó thủ tướng Nga Anastase Mikoyan ở Cuba có lẽ khiến tổng thống Kennedy quyết định duy trì cuộc phong tỏa Cuba.

Ngoài ra, các nước Venezuela, Guectemala tố cáo chế độ Castro gây xích động và đảo đổi phá.

Hạm đội Liên Mỹ góp sức

(AP) 10-11. — Hải quân Mỹ loan tin đã tổ chức một lực lượng Liên Mỹ phong tỏa Cuba mới, gồm có các chiến hạm của Mỹ, Ả cân đình và Cộng hòa Saint Domingue để giúp vào việc siết soát các tàu bè vào Cuba. Lực lượng này lấy tên là lực lượng thứ 137 hoạt động riêng rẽ với lực lượng phong tỏa chính lấy số 136. Cả hai lực lượng này đặt dưới quyền chỉ huy của đệnh hạm đội Mỹ.

Ấn Độ có thể bị đội bom

ĐÀI MỸ. — Hôm qua tại Tân Đề Li thủ tướng Nehru có cảnh cáo dân chúng Ấn Độ rằng Trung cộng có thể dùng phi cơ tấn công các thành phố Ấn. Vị thủ tướng Ấn nói rằng cuộc chiến tranh ở biên thùy có thể sẽ kéo dài và ông khuyên họ không nên tự mãn về việc này.

Ông nói Tân Delhi, Calcutta và Bombay có thể sẽ bị oanh Trung Cộng tấn công, nhưng ông nói thêm đó có chuyện gì xảy đến chăng nữa thì Ấn Độ cũng sẽ không đầu hàng được.

Thủ tướng Nehru cho biết Nga sô sẽ tôn trọng lời hứa của họ là tiếp tế phi cơ cho Ấn do thơ đúng hạn định, tức là vào tháng tới.

Các nguồn tin cho biết 6 phản lực cơ MIG 21 sẽ ở trong chuyến giao dầu tiên và nhiều chiếc khác sẽ được chuyển giao tiếp theo đó.

Ông Nehru cho biết mức sản xuất vũ dụng cụ quốc phòng của Ấn Độ đã tăng lên gấp 3 trong 3 tuần lễ vừa qua, rằng trong các xưởng đúc trọng phóo đã làm việc suốt 24 tiếng đồng hồ mỗi ngày.

Ông cho biết thêm là nếu cần sẽ tổng động viên và huấn luyện quân sự cho tất cả mọi người.

Thị trường thành phố Tân Delhi loan báo sẽ thành lập những ủy ban phòng thủ thụ động.

Các hầm trú ẩn trành những cuộc tấn công bằng phi cơ sẽ được xây cất ở Tân Delhi.

Tại mặt trận Ladakh, quân Ấn bắt được 50 tù binh T.C.

(Xem tiếp 2 trang 4)

TIN BẮC

SAIGON.- Nha Khí tượng thông cáo,

Ngày 12-11 hồi 2 giờ, bão Jean tập trung tại 16°0 Bắc—111°0 Đông, nghĩa là cách Huế chừng 300 cây số về phía Đông Bão đang di chuyển theo hướng Tây.

Gió mạnh lên tới 75 cây số/giờ gần tâm bão.

Biển động thật mạnh.

ĐÀI BẮC

hoan nghênh việc Saigon đóng cửa Sứ quán ở Vạn Tượng

ĐÀI BẮC — Ông Phù Sơn, phái ngôn nhân của Bộ Ngoại giao Trung Hoa Dân Quốc, hôm qua bình luận về tin Việt Nam Cộng Hòa đóng cửa Sứ quán ở Vạn Tượng, đã tuyên bố rằng theo ý đồng quyết định của Saigon là một quyết định khôn ngoan.

Phái ngôn nhân nhận định rằng trừ bao năm nay, bọn Việt cộng xâm nhập miền Nam Việt Nam qua biên giới Ai Lao. Nay chính phủ Việt Nam Cộng Hòa đã làm một việc rất thích đáng là đóng cửa sứ Ai Lao.

Việc tăng lương tối thiểu công nhân từng miền tạm đình hoãn

SAIGON.— Nghị quyết cuộc hội nghị Tư vấn Lao động Quốc gia đã được chủ nhân các xí nghiệp và các quản hàng trách cứ liên hệ thi hành từng điểm.

Vấn đề tăng lương tối thiểu cho công nhân được cứu xét tuần nhơn. Vì vậy việc tăng lương tại các xí nghiệp đã bắt đầu từ ngày 1-10-62. Tuy nhiên, riêng có những công nhân hiện làm, nên đã có một tạm ngưng trong sinh đồn đăng lương không hợp lý. Vì thế, Bộ Lao động có nhắc lại nghị định số 114 BLĐ/LĐ/ND đã ngày 31-10-62 mà vẫn đã tăng lương tối thiểu. Theo tinh thần nghị định ấy thì việc tăng lương tối thiểu Vùng chỉ áp dụng cho công nhân tại các xí nghiệp thương mại không sản xuất và kỹ nghệ tại Saigon và vùng phụ cận. Ngoài ra có trong tối thiểu sẽ không bị ảnh hưởng đến những xí nghiệp canh nông, những xí nghiệp ca cô công đồng hiệp ước, bay cơ liên hệ đến công đồ ở hợp đồng.

Nhưng thế, vẫn đã tăng lương tối thiểu đã được quy định cho vùng thương mại Saigon.

Riêng quyết định tăng lương tối thiểu đã quy định việc cứu xét cho chính quyền địa phương để áp dụng giải quyết mỗi nơi mỗi nơi cho hợp lý.

Nhưng hiện nay chúng tôi được biết những thiểu số tăng lương tối thiểu từng miền tạm đình lại.

SAU TRẬN ĐÁNH ÁC LIỆT Ở HỒ CÂU

2 tiểu đoàn V. C. đang bị trung kích

- Bảo an và Dân vệ Mộc Hoá đánh tan một sào huyệt V. C. gần biên giới, thu 100 quả mìn loại 5 và 10 kí.
- Thiếu tá Tỉnh trưởng Vĩnh Bình bị V. C. phục kích.

ĐÀI VÒA 12-11-62. — Tin tức số 3 gọn cho biết: quân đội chánh phủ đã động đó với quân Việt Cộng tại vùng lưu vực sông Cửu Long trong ngày hôm qua, chưa có tin cho biết về sự tổn thất của hai bên.

Cuộc hành quân sáu tiếng của quân đội chánh phủ nhằm tiêu trừ bọn Việt Cộng trước đây đã mở một vài vụ đột kích ở Mỹ Cây trong tỉnh Kiến Hòa cách Saigon 161 độ cây số về phía Tây Bắc.

Đánh tan một sào huyệt V.C. gần biên giới Miền — Việt

MỘC HÓA (VIX) — 2 giờ sáng 10-11-62 lực lượng sau nhà quân Châu Thành (Kiến Tường) đã mở cuộc hành quân tảo trừng vào khu huyện của Việt Cộng tại xã Tân Mỹ (Ta Lot) thuộc xã Bình Hòa thôn, gần biên giới Miền Việt, cách thủ lỵ Mộc Hóa 12 cây số về phía Đông Bắc.

Sau 15 phút giao chiến tại đây, Việt cộng thấy lực lượng hành quân hùng hậu, nên phải rút lui về phía đất Cam Bốt. Trong cuộc chạm súng này, Việt cộng bị hao 7 súng, 35 xác tại trận, do lo chưa kịp nhiều Việt Cộng khác từ thượng và bị hương được đông hơn mang đi.

Lực soát vùng này, ta đã phát hiện 1 kho lương thực, và 150 cân tạo thu của Việt Cộng 100 quả mìn từ 5 đến 10 kí, 3 chiếc xuồng tắt nhiều quân trang, quân dụng, đạn dược và tài liệu.

Bên ta có 1 Biệt an viên bị thương nặng và 2 Dân vệ viên bị thương nhẹ vì đạp phải dây lôi của Việt Cộng.

Thiếu tá tỉnh trưởng Vĩnh Bình bị phục kích

PHÚ VINH — Ngày 9-11 Thiếu tá Lê Hoàng Thao, Tỉnh trưởng Vĩnh Bình đã chỉ huy lực lượng an ninh tỉnh sau mở cuộc hành quân tại xã Long Hòa, quận Châu Thành đã phá hủy một công binh xưởng quan trọng của V.C. và trung trường, 1 súng lớn 75 ném, súng nhiều mìn lớn đạn và dụng cụ đã bị tịch thu. Đến 7 giờ chiều hôm ấy Lê Thiếu tá tỉnh trưởng trở về đến xã Mỹ Long thuộc quận Cầu Ngang thì đoàn xe bị VC phục kích. Chiếc xe của Thiếu tá Tỉnh trưởng bị trúng đạn nhưng Thiếu tá cùng các chiến sĩ trên xe nhảy xuống kịp và vào chiến rút địch. Sau một cuộc chạm súng ngắn, VC rút lui bỏ lại 1 xác chết và 2 tên khác bị bắt sống. Lực lượng hành quân hoàn toàn vô sự.

6 trận đánh khác

Theo thông cáo ngày 10-11-62 của Nha Tổng Giám Đốc Thông Tin, tình hình chiến sự tại các tỉnh trong mấy ngày qua như sau.

THỪA THIÊN : Ngày 7-11-62, hồi 13 giờ, chuyến xe lửa Đà Nẵng — Huế bị Việt Cộng giựt mìn tại Hố Mít, cách đo Hải Vân 12 cây số và phía Tây Tả Bắc, gây tổn thất như sau:

— 2 nhân viên Hỏa xa và 1 người đưa đò bị chết.

— 1 Trung sĩ, 1 Trưởng xa, 1 hành khách bị thương nặng.

— 1 máy truyền tin TR/30 và 2 tos xe lửa bị hư hại.

Thiệt hại của địch không rõ.

QUẢNG NAM.— Ngày 7-11-62 hồi 8 giờ đêm, Địa vệ quân Điện Bàn hoạt động đã chạm súng với 1 toán Việt cộng tại cầu Bích Trâm cách quận Điện Bàn 10 cây số và phía Tây Bắc.

Kết quả : Bên ta : 3 Dân vệ bị thương. 3 Dân vệ bị thương.

Mặt : 1 tiểu liên Mat 49, 2 súng trường Mauser, 2 súng trường Mas 36.

Địch : thiệt hại không rõ.

BÌNH THUẬN .— Hồi 23 giờ hôm 6-11-62, lối 21 trung đội Việt Cộng kéo đến tấn công một trung đội Dân vệ bố phòng Ấp chiến lược Phú Sung, cách tỉnh lỵ Bình Thuận 16 cây số về phía Tây.

Kết quả : Bên ta : 3 Dân vệ chết. 1 Dân vệ mất tích.

Mặt : 2 súng Carbine và 1 súng trường Garant.

Địch : 1 tên chết tại chỗ và một số bị thương được bọn chúng mang đi.

Ta tịch thu của địch 1 súng trường Mas 36.

TÂY NINH : Cuộc hành quân tại vùng Tây Bắc Gò Dầu Hạ ngày 7-11-62 đã chấm dứt vào hồi 18 giờ 30 cùng ngày. Kết quả 1 cuc lượng ta bắt được 11 tên Việt Cộng. Bên ta hoàn toàn vô sự.

Kiến Phong báo : Ngày 7-11-62, hồi 6 giờ 30 sáng, Khu 32 Chiến thuật và mở cuộc hành quân «Đắc Tiến 52/62» tại vùng lân cận Kiến Phong — Định Tường, trong khu vực giữa Mỹ An (Kiến Phe g) — Mỹ Thạnh — Mỹ Luông — Mỹ Thọ (Định Tường).

Kết quả: Bên ta : 1 Dân vệ chết 1 Dân vệ bị thương.

Địch : 64 Việt cộng bị bắn chết, 5 Việt cộng bị thương. 27 tên Việt cộng bị bắt.

Ta tịch thu của địch : 1 súng trường US.17, 1 súng lục ngắn bắn. 2 xuồng và 5 dạp lôi.

(Xem tiếp 4 trang 4)

SAU TRẬN BÃO BÌNH

15.000 gia đình đã được trợ cấp

QUẢNG TRỊ. — Người ta hiểu quyền cho biết, nhà cầm quyền tỉnh Quảng Trị đã trợ cấp trong đợt đầu cho 15.000 gia đình nạn nhân trên bão Baby ngày 16-9, của tiền mỗi 80 tấn gạo, để là chưa kể số tiền 45.000đ và 30 tấn gạo cũ gạo mà bão đã cấp cho đồng thể tư nhân gửi tặng.

Ngoài ra, trong một cuộc hội nghị ở tỉnh lỵ sáu ngày 6-11 vừa qua, ông Trần Văn Trường Quảng trị cho biết, Ủy Ban Cứu trợ Đồng bào bị bão tính sẽ trợ cấp ngày gần đây cho 7.000 gia đình nạn nhân khác thuộc tỉnh này chưa được lãnh trợ cấp trong đợt đầu.

Mỗi gia đình trong số 7.000 gia đình nói trên sẽ được lãnh 5 kì gạo. 15 gia đình có người thiệt mạng sẽ được cấp mỗi gia đình 1.000đ do Nha xã hội cấp và 2.000đ do Ủy ban cứu trợ địa phương tặng. Ngoài ra, còn có lối 68 gia đình có ghe thuyền bị đắm sẽ được lãnh mỗi gia đình một số biện kim hiệu vật là 22.000đ. Ngoài ra trong cuộc họp nói trên, Hội nghị đã thảo luận về những cứu chương thuộc cứu trợ lau dài và cách sản xuất bằng cách cho vay tiền Nông tín, mua gia súc cấp cho đồng bào và đường dẫn đồng bào trồng trọt các loại hoa màu trong được ăn.

LẬP TRƯỜNG

Còn vấn đề Bảo vệ kiều bào

Sau cuộc bán tuyên ngôn về bang giao Lào Việt và thái độ của chính phủ Việt Nam cương quyết theo một nguyên tắc « *Không có hoà đợt sử Việt Nam bên cạnh công một chánh phủ* » của chính phủ liên hiệp Ai Lao đã không khỏi cần nhắc nhiều. (1) Dù sao, từ những lời tuyên bố đưa ra ngay từ buổi đầu của ô. Phoisena hồi thăng chín, đến ngày Quốc vương Ai Lao quyết định nhận ủy nhiệm thư của Đại Sứ chính phủ Cộng Sản Bắc Việt (8-11-62), một thời gian tương đối khá dài đã qua. Ngày qua, việc chính phủ Việt Nam Cộng Hòa quyết định đóng cửa Sứ quán Việt Nam tại Vạn Tượng đã là một sự kiện đáng chú ý, nhưng vẫn chưa thực hiện nhiều, mặc dầu *ấn giữ trọn vẹn tình thân hữu với dân tộc Lào.*

Sau những sức cám dỗ tiền, người ta cũng có thể có những ý nghĩ, có những lập trường khác nhau, *tùy theo quan điểm sự thiết thực, hay lân trong mặt nguyên tắc.* Nhật báo Tự Do đã có dịp nói lên một vài ý nghĩ về việc này (2).

Lập trường của chính phủ Việt Nam Cộng Hòa nhất quyết tôn trọng một nguyên tắc « *Không có hoà đợt sử Việt Nam bên cạnh công một chánh phủ* » mà gác sang bên mọi phương diện khác, cũng là con đường chung của mấy quốc gia làm cảnh giới đối (Đức, Hàn) đều nhất quyết giữ vững. « *Công một thái độ cương quyết tôn trọng nguyên tắc chỉ có một đến tức Việt Nam, cũng như chỉ có một đến tức Đức, chỉ có một đến tức Hàn. Lấy cớ rằng các quốc gia trên thế giới xem chính phủ nào vững đang đại diện Lào đến tức Xứ ? Vì thế, phải đợt một xử sở rất đáy phải được thể ? Đó như thế nào ? » (2).*

Đối với chúng ta, người dân Việt Nam, hệ luận của chủ trương ấy, — như chúng tôi đã có dịp nói lên —, là phải có được những cố gắng để phát triển hơn, phồn thịnh hơn, tiến hóa hơn, tự do hơn, thì sự có hay không lập bang giao với một quốc gia nào, sẽ sẵn có cả đây đủ uy tín và giá trị đối với dân tộc ấy (2).

Nhưng ngoài vấn đề ngoại tộc và con đường tích cực nói trên, vấn còn một vấn đề thiết thực và quan trọng : vấn đề bảo vệ kiều bào ở Ai Lao, cũng như đã đặt ra ở nhiều nơi khác. Những thắc mắc hoàng mang, khó khăn và đau khổ của những Trần Văn Huyền ở Tân Bảo, hoặc ở Cam Bốt, do cản bộ Việt Cộng gây ra, chắc chắn rồi đây sắp diễn ra ở Ai Lao là một trách nhiệm nặng nề cho V.N. Cộng Hòa

(Xem tiếp 1 trang 4)

(1) *Theo báo Ai Lao Xiengmuabaon ra ngày 27-9 cho biết rằng : 7-9 ông Souphanouvong Phaoma có gửi điện văn cho chức quyền miền Bắc tạm hoãn việc cho đại sứ Tân Ai Lao, ai việc ngày 7 gửi và cho chính phủ Hoàng gia nhiều khó khăn, rắc rối. » Rồi ô. Chao Nhà Sakham, đại sứ Ai Lao ở Saigon được tiếp hôi sứ Vạn Tượng đã tham khảo ý kiến hay ít lộ ở đâu. Tuy nhiên việc đó đã gây nhiều lưỡng lự luận về việc chính thức liên hiệp Lao nhân chấn chỉnh tình trạng bang giao với Việt Nam C.H.*

(2) *Tự Do số 1.646 ngày 11-9-62, Lập Trường : — « Vấn đề Đức và vấn đề người Đức của chính phủ Lào bang giao với Bắc Việt », — số số 1.659 ngày 26-9-62, Lập Trường : — « Hệ luận của một chủ trương ».*

NHẬN XÉT THỜI CUỘC

Tiểu luận về Cuba

Những tin tức hàng ngày đã không đem lại những chi tiết để có thể làm hồi lòng những vị độc giả muốn biết rõ nhiều đã đựo vào đây để tìm hiểu một vấn đề đầy mâu thuẫn, đầy sự vị lý, đầy bí mật.

Những câu hỏi đề ra thật là nhiều. Tại sao những người làm chánh trị cầm đầu khối Nga lại không dự tính mọi nước có xảy ra, khi thực quốn xe vào thôm cung Hoa Kỳ ở đảo Cuba, — đề đến nỗi gặp sự hàm đạo lại phải vội vã rút về, mà cũng không đánh đổi được gì ở Hồi quốc, Đức, Thổ nhĩ Kỳ hay Oklinowa. Nếu tiến xe mà rồi lại vội và rút về để chịu thêm những ê chề, thì tiến xe làm chi ? Nào là chịu những nhiều cực của Trung Cộng, những hòn oán của Cuba, nào là chịu mất hết uy tín ở các nước Á Phi, nào là làm nản lòng những con bộ Cộng sản....

Có những người lại bảo : Tuy rút xe về, — nhưng cuộc tiến xe lại chính là đề thực hiện một mục đích khác, thí dụ : mục đích bảo vệ cho Cuba. Bảo vệ cho chế độ C.S. ở Cuba được đứng vững, tức là giữ uy quyền Cuba làm cái bàn đạp để gây xách động và chiếm đoạt Trung Mỹ, Nam Mỹ. Nhưng có đúng như vậy không ? Rút về để khỏi vấp những ê chề — để đánh đổi lấy một lời hứa của ông Kennedy « sẽ không xâm lăng Cuba », thiết tưởng lãnh tụ Nga đâu có dại như vậy. Mà ngoài ra, những hành động của Castro và của Nga lại không nhằm việc bảo vệ Cuba một cách thực tiễn. Thật vậy, tại sao Castro cứ rảng loại Liên Hiệp Quốc, ra ngoài vự kiểm soát ? Mấy ông kiểm soát trung lập, kiểu Uỷ Hội Quốc tế ở Việt Nam, Ai Lao, có làm chi đâu và có được quyền thăm sát khắp các ngóc ngách núi rừng ở Cuba đâu, mà Cuba xự những người đã khom nhỏ ra các bí mật. Trái lại, tại sao Cuba không bảo vào L.H.Q. để tổ chức ấy chánh thức đứng bảo đảm cho Cuba, có phải ngon lành không ?

Những cái lệch lạc kho hiểu ấy đôi khi nhiều tài liệu khác đã giải thích. Chúng tôi sẽ xin có lần công việc tìm hiểu ấy.

— Báo chí gì mà chỉ được cái nghề vẩy đuôi xăng ! Thật là đâu oc nó lộ...

TIN BẮC VIỆT

Xe sira đường sắt trúng mìn V. C.

- 3 nhân viên Hoả xa nhẹ mạng, 2 người khác bị thương nặng.

SAIGON.— Hồi 9 giờ ngày 9-11-62, một chiếc xe sửa đường sắt có nhân viên sửa chữa đường đã thuộc đưa nhân viên Bình Trung, đã bị Việt Cộng giặt mìn khi đi đến quãng đường giữa ga Suối Quýt và ga Cửa Hoành. Tiếng xe có 3 nhân viên, hai bị nặng và 1 người bị thương nặng.

Sau khi xảy ra sự nạy, lực lượng quân đội tại địa phương đã đến ngăn chặn. Hai người bị thương nặng đã được đưa vào bệnh viện Sài Gòn. Chạy xe làm đường tay bị bu ngón và tình trạng nặng nhẹ hiện bà Thê Đo Ha Ngọc số 1211 ra

SAIGON, 12-11-1962. — Nhu tin đã loan trước, hồi 10 giờ sáng ngày chủ nhật 11-11-62, Trung tâm Văn hóa Việt Nam đã tổ chức tại trường Quốc gia Âm nhạc và Kịch nghệ buổi nói truyện « Với nhận xét về Văn chương hình đến miền Nam » của nhà văn thơ và soạn kịch Lê Văn Tuyển, bút hiệu Anh Tuyển, người đã từng được giải thưởng văn chương Liên đoàn Công chức Cách mạng Quốc gia với tác « Hương Lửa Tình Quê » và giải thưởng Văn chương Quân đội với tác « Tà Áo » Sau mấy lời giới thiệu của ông Phạm Việt Tuyền, Tổng thư ký T.T. Văn Bút V.N., đề giả đã trình bày những đặc điểm và nói về các thứ đề « Văn chương hình đến miền Nam ». Đặc biệt điểm giả đã nói được sự ảnh hưởng Hồ Hiền Phước và Nam Nữ lão trước đến đàn « nói thơ » và « ngâm ca » phụ hoạ. Trên đây là đề tài : Nghệ sĩ Nam Nữ đóng kẻ hai « ở các cho » trước mày ra, điều giả (tên trên) và nghệ sĩ Hồ Phước (tên nhân) cùng đóng trong tác « Đêm Hoa Nguyệt » tạo thể cứ con đông chật nhà cả thính đường...

Tài liệu mật luôn luôn bị mất cắp

- Lệnh đóng bốt cản bộ đông viên phải giữ tới liệu mật như giữ tính mạng, nhưng tài liệu mật vẫn rơi vãi khắp nơi

Tin của CÔ THÂN

Phái trách trưởng kỉ thông thông tin của TỰ DO tại miền Bắc số tuyến 12 ngày 11-9-1962.

Theo bản cáo cấu của bà Công an thuộc Sở Công an Hà nội của chính phủ cộng sản Bắc Việt thì tại Hà-Nội các phái trách chống cộng gọi là giám điệp - văn liên tiếp đánh rắc những tài liệu mật của các cản bộ đảng và chính phủ. Mặc dầu đã có nghiêm lệnh bảo mọi người phải giữ gìn những tài liệu mật ấy như giữ tính mạng, các cán cộ đảng viên đã để rơi vãi đủ loại tài liệu mật ra khắp nơi. Sau vụ là một số lớn người và tình trạng xảy ra tại Hà Nội, Bộ Công an Hà nội của chính phủ cộng sản Bắc Việt phải ra lệnh cấm đóng bốt cản bộ đông viên phải giữ tài liệu mật như giữ tính mạng.

Cản bộ đông viên cộng sản Bắc Việt trước phong trào đấu tranh yêu nước của những người Cộng Sản

Chi sau 5 phút đã biến mất

• Đồng chí Mão vừa Lạnh cản bộ Trường ti quan Lực quân ở xa vô Hà nội cùng tác. Trưa ngày 7-9-62 anh vào của hàng bách hóa số 5 đường Nam bộ mua hàng Chỉ 5 phút sau anh quay ra, xe đạp vẫn còn những bao Tự Do Lập Quân vẫn

(Xem tiếp 3 trang 4)

NHO LÂM NGOẠI SỬ

Nguyên tác của NGÔ KÍNH TỬ
Bản dịch của NGUYỄN HOẠT

NHO LÂM NGOẠI SỬ 59

Người hàng xóm trông thấy vội nói :

— Này bác tủ Phạm ! Về nhà ngay, mau lên ! Tôi có lời mừng bác đã đỗ cử nhân ! Người thừa sai bảo tiếp về đây cả thả kia kìa.

Phạm Tiến cho là bắn tả nói đùa mình nên giả vờ như không nghe tiếng, cứ cúi đầu lầm lũi bước đi. Bác hàng xóm [illegible] Phạm Tiến nói :

— Ô hay ! Bác không mua thì sao bác lại định cướp gà của tôi.

Bác hàng xóm nói :

— Bác đỗ cử nhân rồi ! ở nhà cho tôi đi gọi bác về để nhận công văn báo tin của tỉnh.

Phạm Tiến vạn lơn :

— Thôi bác Cao ơi ! Bác là hàng xóm thì bác còn lạ gì cảnh nhà tôi ! Nhà tôi hôm nay hết sạch gạo cho nên mới phải mang con gà đi bán để có cái ăn sống cầm hơi qua ngày. Đã thế bác chẳng thương tình lại còn đòi ra những lời dìu cợt ấy để làm nhục tôi làm gì. Nào tôi với bác có điều gì không bằng lòng nhau đâu, vậy xin mời bác về đi, để mặc tôi đi bán gà cho khỏi lỡ việc.

Người hàng xóm thấy Phạm không tin liền mạnh tay giằng lấy con gà mà quăt xuống đất rồi một tay nắm chặt lấy cánh vai Phạm mà lắc sành sệch về :

Trông thấy có người đã tìm được Phạm Tiến về, bọn người bảo tiếp liền reo lên :

— A ha ! Tốt quá ! Cuộc ăn mới đã về kia rồi !

Khi mọi người vừa nói vừa dồ xô ra để sửa vào hộ vệ ông thì Phạm Tiến đã bước vào trong nhà thì thấy ngay giữa nhà đã treo cao tờ thiếp báo bên tiên có máy hàng chữ như sau:

« *Xin bảo tin những để quý phủ biết rằng quan lớn họ Phạm, hiủy Tiến đã cao tráng á nguyên, đề thất danh trong*

60 NHO LÂM NGOẠI SỬ

xứ thi hương tỉnh Quảng Đông. Tin tức kinh sư báo về cho quan cử Phạm sớm sớm để đi thi tiến sĩ.

Không đọc đến thì thôi nhưng khi đã đọc hết một lượt rồi, Phạm Tiến đâm ra ngẩn ngơ hồi lâu rồi đột nhiên hai tay vỗ vào nhau đánh đét một tiếng, cười phá ra mà kêu lên rằng :

— A ha ! Hay lắm ! Ta đỗ rồi !

Vừa nói vừa bước lui lại chẳng may hụt chân ngã lăn ra, hai hàm răng cắn chặt rồi bất tỉnh nhân sự. Cụ cố hoàng quế vội vàng đi lấy nước lành tưới vào mặt cho quan cử tỉnh lại. Vừa lớp ngép bò dậy, PhạmTiến lại vỗ hai tay vào nhau đánh đét một tiếng, cười ha hà mà thét lên :

— A ha ! Hay lắm ! Ta đỗ rồi !

Rồi cứ thế cười phá lên, không cho ai kịp mở miệng nói năng gì, ông nhảy cẫng lên chạy như bay ra khỏi cửa khiến bọn người thừa sai bảo tiếp cùng bà con xóm giềng đều kinh ngạc, đứng sững nhìn nhau. Chạy khỏi cổng xóm, được một quãng không bao xa, quan Cử thụt chân ngã rùm xuống ao, vũng vẫy hồi lâu rồi cũng lên được nhưng đầu tóc xổ cả ra, hai tay bê bết, vàng khè, bùn đất sét, toàn thân ướt lướt thướt, nước rỏ đầm đìa. Mọi người đuổi theo năm lấy nhưng không kịp vì quan Cử chạy nhanh quá, vừa chạy vừa vỗ tay đen đét và cười the thé, cứ như thế ra đến tận ngoài ấp. Mọi người thấy thế ai nấy đều sững sốt, hai mắt dõn một mà bảo nhau rằng :

— Chắc là quan tân khoa ngài sướng quá hóa điên mất rồi.

Cụ cố nghe nói oà lên khóc mà rằng :

— Trời đất ơi ! Làm sao mà lại sinh ra nông nỗi khổ đến như thế này ? Đỗ được cái cử nhân mà phải nước lấy cái bệnh khốn khổ nào ấy thì đỗ làm gì ? Làm người mà đã hoá điên thì biết đến bao giờ cho khỏi được.

Nàng đâu là Hồ thị, vợ Phạm Tiến nói :

— Thị mới sáng sớm hôm nay lúc ra đi nhà tôi còn khoẻ khoắn yên lành lắm kia mà ! Không biết vì đâu mà lại đến nông nỗi này ! Bây giờ không biết làm thế nào đây hở trời ? (Còn tiếp)

NỮ - KIM - CAO Quảng An Hòa

TRỊ : Phụ nữ bị kinh nguyệt rối loạn, người gầy yếu xanh xao, mặt nhọc, ít ăn ít ngủ. Quý bà dùng NỮ KIM CAO Quảng an Hòa đề điều kinh bổ huyết, có thêm dùng ngày, ăn ngon ngủ được. (có bán ở các Đại Lý Việt Hoa) Tổng phát hành nhà thuốc Quảng An Hoà 169 Lê văn Duyệt Saigon

K.N.B.Y.T. số 201 ngày 31-7-62.

ĐAU TIM — THẬN

Vì làm việc quá sức, ăn lăng buồn rầu, thường hay sinh ra mỏi mệt, chóng mặt, đau lưng, đái đêm đi nhiều lượt tinh, mỉ kém hay quên, chân tình suy nhược, tim đập hồi hộp hay giật mình, sáng ngủ, khí yếu sắc cụt, bèn ăn ít ngủ dùng ngay

TÂM - THẬN - BỬU PHƯỚC - LINH

HUỲNH-TRIẾT-ANH 110 bis đg. Không Tử Cholon có bán khắp nơi.

Kiểm nhận số 266 ngày 7-8-62.

O. HARRIMAN GIẢI THÍCH...

(Tiếp theo trang 3)

Ăn ảnh hưởng đến mối bang giao giữa Trung cộng và các quốc gia khác ở ĐNA như thế nào ?

ĐÁP : Theo tôi nghĩ, việc ấy đã gây xúc động khá mạnh cho một số quốc gia đó. Quý ông không biết rằng ông Nehru vẫn mong hòa thuận với Trung cộng. Ông ta tưởng Trung cộng quá bận tâm về những vấn đề kinh tế liên hệ đến sự phát triển Trung, hoa thì sẽ, tức thành người láng giềng hiếu hòa. Cho nên họ mới để xướng 5 nguyên tắc sống chung hòa bình nhằm thực hiện chính sách bất can thiệp. Bây giờ ông Nehru mới ngã ngửa khi thấy rằng Trung cộng đã nuôi những ý định gây hấn. Và bây giờ thấy Nga số bất đầu tỏ dấu hiệu sẵn sàng ủng hộ Trung cộng chớ không ủng hộ Ấn độ, các nhà lãnh đạo Ấn mới lại càng ngạc ngán, cả những nhà lãnh đạo Á châu vẫn nghĩ có thể tin cậy ở tình thân hợp tác của cộng sản. Nhưng chắc chắn là uy tín của những lãnh tụ xưa nay vẫn yên trí không thể nào tin được bọn cộng sản lại càng tăng thêm.

HỎI : Cuộc rút lui của Cộng sản ở Cuba có phải là dấu hiệu chứng tỏ Cộng sản sẽ tăng gia hoạt động ở Đông Nam Á không ?

ĐÁP : Chưa có dấu hiệu nào chứng tỏ có sự tăng gia hoạt động của Cộng sản cả. Điều đó có thể làm cho sự oán thán của thế giới hướng về phía Ấn độ, nhưng tôi tin chắc rằng Trung cộng mong muốn chiếm lấy vựa thóc của Đông Nam Á gồm có các nước Thái Lan, Miến điện và miền Nam Việt Nam, và những nước sản xuất lúa gạo đặc biệt quan trọng vùng châu thổ rộng lớn của sông Cửu Long và còn có thể lan rộng thêm nữa. Những hiện giờ những nơi đang có áp lực của Cộng sản là miền NamViệt Nam.

Chắc chắn Trung cộng đang giúp đỡ Bắc Việt chính trong hành động xâm lược này bằng cách nâng đỡ do kích quân chống lại chính phủ và nhân dân miền Nam V.N.

(*Mai tiếp*)

ĐÀN NGANG CUNG

Vô đề

Những buổi chiều mưa gió.
Tại ngõ nơm chuồng gà,
Tức hành-khách đời xa,
Quý ngài xa, không rõ :

Các Cô thì nhân-nhó
Vì « sơn khê » mờ tỏ.
Bộ đồ ướt in vào...
Bóc ra lại « giằng giọ »

Đêm trẻ con ta ở ;
Các Bô, một công đó.
Chỉ thương hại mấy Thầy,
Vệ đom-chiều... cú vọ.

Nghe thiên-hạ to nhỏ :
Một mái tranh, nếu có
Đề phòng lúc nắng, mưa
Đỡ đọc khỏi méo-mó

THÉ-QUYỀN

THẤT NGHIỆP ĐỀ

Suy ra thiên-hạ biết bao nghề
Có hiểm gì đâu bảo thiếu kia !
Chẻ cuốc, chẻ cây, chẻ chỏ nghĩa,
Dò thầy, dò thợ, dò cu-ly
Áo quần ghét cáu khoe thơm sực
Tên tuổi trời cho bỗ mốc xì
Công dính lòe người hoi hám lắm
« Nghề thơ » chỗ để mỏi tì-tom.

Bạn bè hỏi mốc chỉ cười khì,
Ta công nghệ đây ! Có kém chi !
Tháng tháng trăng đời, ra một mặc,
Đêm đêm gối sách, túi giường tre.
Tho hay cỗ nặn còn vơi chớ.
Ý đẹp toan chung lại ngọng đề.
Trời đất thiếu gì công việc xứng :
Sao chưa học lại nghề ba-que ??? (1)

DOANH-ĐĂNG

(1) *Mọi nghề có bạc vàng chết hăng ba cây que bán bắt bạm bằng ra đánh ở đường, ở chơ. Bây giờ không còn thấy nữa*

HÁCH GIÚP

Mộ-đồng ở Qui Nhơn Trường hợp ký phải lưu ngũ cho đến hạn giờ hết nhu cầu. Không thể xin sang được, trừ trường hợp được ràn trên cho biết phải.

Ở Lê Nhơn Chiêu. — Không được hoãn. Trường hợp cũng một trường hợp cả.

Cậu Điệp văn Thao, Phú Nhuận, Saigon. — Có thể đem văn bằng tới khai được. Hãi đăng trung binh nhận là đủ. Các giấy khai sinh ấy nếu đem dùng thì được, nhưng đem sao thì cái nhàng hành chánh trường từ chối.

Trả lời chung

quý vị Phật tử đi cư

Kính thưa :

1) Hội Việt Nam Phật Giáo trước kia tự sở ở Chùa Quán Sứ Hànội nay đặt tại Chùa Phước Hòa số 491/14 đường Phan đình Phùng Saigon.

— Quý vị Hội viên cũ Hội Việt Nam Phật Giáo bất luận ở Hànội hay ở các Chi hội tỉnh Bắc phần đều có thể đến ghi tên tại trụ sở (Chùa Phước Hòa) thăng phương phiêu diêu nhập Hội, và sẽ được dương nhiên là hội viên như trước.

2) Nghĩa Trang của Hội là Nghĩa Trang Phước Hoà, tọng gần 1 mẫu Tây ở xã AnNhơn quận Gò Vấp Gia định. (gần Xóm Mới) đối diện với Nghĩa Trang Bắc Việt Tương Tế, đã hoàn thành và đã có nhiều mộ kỷ táng.

Xin liên lạc với văn phòng Thường trực tại Chùa Phước Hoà khi cần đất.

Hội Việt Nam Phật Giáo kính phúc.

THÔNG BẠCH

Hội ViệtNamPhật giáo đã tổ chức những khóa Tọa thiền ngay tại chùa Phước Hòa, 491/14 Phan đình Phùng Saigon nhằm các tối thứ tư và chủ nhật mỗi tuần, từ 19g.30. dưới sự chỉ đạo của quý Thượng tọa Thích Tâm Giác và Thích thanh Kiểm.

Trân trọng kính mời Quý vị Hội viên và Thiện tín thập phương tới ghi tên tại Văn phòng (Chùa Phước Hòa) để tiện việc xếp đặt chỗ ngồi và ngày giờ thuận tiện.

Ngoài ra xin nhắc : khóa giảng Kinh Pháp Hoa vẫn tiếp tục diễn vào sáng chủ nhật từ 9 giờ.

H.V.N.P.G.

CHUYỆN PHIẾM HÀNG TUẦN

Văn quan cũng dám chết

của TRẦN HOÀNG

Quân Trọng giúp Tề hoàn Công dấy nổi nghiệp bá, ngoài việc lo phò quốc cường binh. Trong cần đưa ra bốn tiêu chuẩn gọi là Tứ Duy tức Lễ, Nghĩa, Liêm, Sĩ để đào luyện cho dân đề kiến quốc.

Trong một nước mà vua cũng như tôi, quan cũng như dân, thấu triệt và thi hành nổi bốn điều đó thì chắc chắn quốc gia ấy sẽ tiến.

Muốn xét một giống họ khi khởi nghiệp xem có triển vọng hay không, chẳng cần phải tìm kiếm đâu xa, hãy nhận xét ngay những người phụ được xem có phải là những người có tài đức chí khí và có biết đến Lễ Nghĩa Liêm Sĩ.

Tấn Văn Công khi lưu vong có biết bao nhiêu là văn quan võ tướng, đều là những bậc tài năng theo phụ tá. Nhờ thế mà sau Tấn Văn Công làm bá chủ chư hầu.

Vua Nguyên Gia Long khi mới dấy nghiệp có những hạng văn quan như Ngô tòng Châu, võ tướng như Võ Tánh, có thể giữ thành lấy cái chết để báo đền ơn nước và báo ơn tri ngộ thì làm gì mà Nguyễn Vương không nhất thống được đất nước.

Sở dĩ mà có thể dám chết được tức là biết trọng phẩm giá biết tuân theo điều Nghĩa và nhất là có liêm sĩ.

Khi ấy, trong thành Qui Nhơn hết cả lương thực, quân sĩ phải giết voi, giết ngựa mà ăn nhưng không ai oán than chi cả.

Võ Tánh sợ khi mất thành thì quân sĩ bị giết hại nhiều bèn sai người đem thư ra cho Trần Quang Diệu đại khái : «Phận sự ta làm chủ tướng thì phải liều chết ở dưới cờ còn các tướng sĩ khác, không có tội gì, không nên giết hại».

Tánh lại bảo các tướng : Uống thuốc độc và nhảy vào lửa đều chết được cả, nhưng ta không muốn giặc trông thấy mà nên quyết định nhảy vào lửa.

Hôm sau lễ hộ Ngô tòng Châu vào hỏi Võ Tánh để xem định kế gì thì Tánh đáp: Kế tôi đành chịu thác mà thôi, song tôi là võ quan, lẽ không thể hàng địch còn *ông là văn quan giặc chắc không nỡ giết, ông liệu mà tự toàn.*

Ngô tòng Châu cười đáp :

— Dầu vân. Dầu võ, ai cũng một lòng ái quốc cả, chớ nên phân biệt làm chi. Tướng quân nay liều mình vì nước, tôi lẽ không biết tâm trung sao ?

Nói rồi lui về dinhHoàng thuốc độc chết.

Võ Tánh đến liệm táng Tòng Châu ở tế rồi, hai hôm sau Tánh mặc triều phục lên lầu, hội các tướng sĩ lại bảo rằng :

— Ta nhờ các tướng dồng tâm, hiệp lực mới giữ được thành mà chống nhau 2 năm với giặc. Nay sức cùng lương hết, giữ thành không được, thói ta liều mình chịu thác, chớ không làm khó tướng sĩ nữa.

Chủ tướng đều cảm động rơi lụy.

Võ Tánh bảo lui ra rồi tại phó tướngNguyễn văn Biện châm lửa. Biện khóc mà chạy đi.

Bấy giờ Tánh đang hút thuốc lá, liền lấy tàn nếm xuống đồng thuốc súng, lửa tức thì bốc lên

Ý niệm thông thường vẫn cho rằng văn quan là nhu nhược, do cần nhắc tính toán quá kỹ hóa ra trì độ. Mọi hành động thường quyết định bởi trí, khác với những ý nghĩ, và hành động trực triệt do tâm thức dẫy của các người theo võ đường võ.

Chắc cũng ý nghĩ ấy nên Võ Tánh mới không bước Ngô Tòng Châu phải tự tiết.

Nhưng khi đã ý niệm lòng trung đối với quốc gia ai cũng như ai, lòng yêu nước Tổ - Quốc ai cũng như ai, và nhất là khi biết giữ gìn liêm sĩ thì lòng tự trọng ai cũng như ai, nên Ngô tùng Châu đã cười và trả lời Võ Tánh để định chính một ý niệm sai lầm của Tánh.

Thật ra Tánh không cần chết, chẳng phải cơ đề vân quan mà chính là muốn lưu Châu lại để giúp đời, và chỉ

(*Xem tiếp trang 3*)

GUỒNG MÁY

Nguyên tác : L'ENGRENAGE

Truyện dài của JEAN PAUL SARTRE

viết theo thể truyện phim

Số : 19 Người dịch : Trần Phong

— Đâu phải vì muốn gặp ông bạn quý Jean Aguerra của anh mà em cũng lận lội tới đây. Em tới dự kiến một cuộc mít tinh chứ đâu có đến bị viện xem hết.

— Em đã không có thiện cảm với Jean ngay từ trước khi gặp. Đó là lỗi tại anh. Nhưng rồi em sẽ đổi ý thật là sai lầm thông minh. Chính anh ấy đã tổ chức nghiệp đoàn và điều khiển tất cả.

Hélène thề cười gằn.

— Em làm sao vậy, Lucien hỏi.

— Thật đúng là anh rồi, Lucien ! Chỉ có anh mới chọn đúng lúc đang cảnh vui với một người cô gái đi trên con đường vắng vẻ này, để nói về Aguerra thôi.

— Nhưng...

Lucien đứng lại và nhìn Hélène ngạn ngài. Một chiếc xe ngựa chạy ngang sát chỗ đôi bạn đang đứng. Người đánh xe kìm ngựa đứng lại và nghiêng mình cúi xuống, trong tay cầm một cây đèn lồng, nói rõ Hélène và Lucien. Đó là Jean, rui vẻ nói :

— Anh đây hả, Lucien ? Leo lên xe mau.

— Jean đây à ? Lucien hỏi.

Anh đi gần tôi có xe và nói tiếp :

— Nhưng tôi có người bạn đi cùng.

— Thì cả hai lên xe đi.

Hélène và Lucien cùng leo lên xe. Lucien ngồi giữa Hélène và Jean. Anh giới thiệu hai người với nhau :

— Jean Aguerra, Hélène Dargel.

— Xin chào cô.

Hélène đáp lại bằng một tiếng chào gọn lỏn.

— Chào ông.

Jean thân mật vỗ lên vai Lucien.

— Mạnh giỏi chứ chú em ?

— Như thường. Lucien đáp, liếc mắt nhìn sang phía Hélène và nói tiếp: «Kể ra cũng có thể nói được là khá lắm. Thế còn anh thì sao ?»

— Tệ lắm. Anh biết tại sao phải tổ chức cuộc mít tinh này không ?

— Không.

— Schoelcher đã cầy cục được phép đem tới đây năm ngàn người Đức trong ngày thứ hai. Đã là những người phá đám cuộc đình công. Họ sẽ tới làm việc thay chỗ chúng ta.

— Trời ơi ! Vậy phải đối phó ra sao ?

— Ra sao à, dễ mà. Phải quyết định công việc mà chúng ta sẽ làm.

Trong lúc Jean và Lucien nói chuyện, Hélène, giả đãi vì hai người đã lãng quên mất nàng, tò vẻ cũng không cần biết đến bọn, và ngó nhìn quang cảnh dọc đường. Chiếc xe chạy tới trước một hàm đã đã được cải dụng và trong đó đã tụ tập sẵn chừng mấy trăm người.

TÒA ÁN

Hélène nói mà không nhìn Jean. Nhưng Jean lại nhìn nàng : chàng đã quay ghế lại phía nàng và mắt không rời khỏi nàng nữa. Hélène cảm thấy ta nhìn đó của chàng. Người ta đoán nhớ cái dáng chăm chú nhìn hội thảm đoàn và trong lối nói có phần tức tối của nàng.

— Lucien làm tôi khó chịu, nàng nói. Anh ấy chỉ biết có Jean thôi. Và Jean cũng làm tôi khó chịu nữa : tôi thấy Jean chỉ biết có chính mình thôi. Thế rồi, tôi đã làm một việc vô ý thức...

LỜI CHỨNG CỦA HÉLÈNE

(*Mười năm về trước*)

MỘT HẦM ĐÁ BỎ HOANG

Mặt loài hàng đá rộng mênh mang. Trên vách đá có treo nhiều đèn lồng. Một đám đông thy thuyền im lặng tụ tập trước một bệ cao thiên tạo, trên đó có Jean, Benga và bốn người thy khác.

Đứng ở hàng đầu đám đông, có Hélène và Lucien. Jean nói và Lucien say sưa ngó nhìn Jean, và dường như Hélène lấy làm bực bội vì lối nhìn chăm chú đó.

— Năm ngàn người Đức, Jean nói. Họ sẽ đến đây ngày thứ hai và họ sẽ ở lì lại đây. Ở mãi tới chừng nào mà bọn chủ nhân muốn cho họ ở lại, và trong khoảng thời gian đó, chúng ta sẽ thế bị chết đói hết. Thực các đồng chí bao giờ tới cũngchẳng lại chiến thuật phá hoại và chống đối biện phápđình công. Trong giai đoạn nay, đó là một chiến thuật bất lợi hơn vì cứ đình công là chúng ta tiêu hao dần lực lượng. Các đồng chí đã theo chủ trương đối lập, chủ trương của Benga, và các đồng chí đã đầu phiếu tán thành đình công.

Ngày hôm nay, các đồng chí đã trông thấy mối nguy của cuộc đình công. Tôi yêu cầu các đồng chí hãy biểu quyết bãi bỏ đình công và trở lại làm việc.

Benga cầm giản nhìn Jean.' Đến lượt Benga lên tiếng :

— Hỡi các đồng chí, chúng ta sẽ không nhượng bộ sau một tháng tranh đấu và hy sinh. Chúng ta không để cho việc bọn đến đây hãm năng người ngoại quốc làm cho chúng ta nản chí đấu tranh...

— Được lắm. Jean kêu lên. Vậy rồi chúng ta phải làm sao đây? Tôi nhắc lại cho các đồng chí rõ một khi bọn phá đám đã vào làm việc trong nhà máy của chúng ta là họ sẽ không chịu bỏ đi nữa đâu. Thế đồng chí Benga có kế hoạch gì không ?

— Anh Hào này, anh cần nhớ dao nó tôi khuyên anh đừng đi tìm chi Sáu nữa không ?

— Tôi nhớ lắm

— Bây giờ lời khuyên ấy không có giá trị nữa.

Cho nên anh được tùy thích. Anh muốn làm việc với chị Sáu thì cứ làm. Vì công việc nhà bếp thì anh không bị ràng buộc gì cả. Cần riêng anh với tôi thì chẳng cần nữa. Chúng ta giúp nhau là tình riêng mà bao giờ công tác cũng là trên hết. Vậy anh quyết định đi.

Hào cúi mặt mấy phút rồi đáp :

— Tôi đã giao ước với anh thì tôi phải giữ cho trọn.

Tôi sẽ đi cùng với chị Định và các cháu cho đến khi có nơi ăn chốn ở chắc chắn. Như anh đã nói, thời gian ấy cũng không lâu mới thăng là cùng. Đến lúc ấy tôi hết nợ với anh. Còn công tác thì không bao giờ tôi nghĩ đến cả. Tôi chỉ cần có đủ cơm ăn áo mặc và đổi lại, tôi không bắt buộc phải làm việc gì trái với lương tâm tôi.

Hân hối xoán vào :

— Nhưng anh có định nhận lời làm việc với chị Sáu không đã ?

— Cả lẽ không. Hiện bây giờ tôi chưa lo chết đói.

Anh giơ ra điếu thuốc chưa châm :

— Tôi còn có thuốc lá Mỹ để hút cơ mà !

(*Mai tiếp*)

KHÓI SỐNG

Truyện dài của LÝ - THẮNG

Số 1.046

Cầm lấy gói quà nhưng người vợ vẫn nhìn soi vào mặt chồng :

— Thế còn em, không có gì hay sao ?

Đình cười nheo cả hai mắt :

— Phần của em thì anh xin khất.

Hào ngượng ngập nhét bao thuốc vào túi và đứng dậy đình lảng ra. Nhưng Đình kéo anh ngồi xuống :

— Ở đây đi.

Rồi bẩn nhìn vợ :

— Cho anh nói chuyện công tác với anh Hào.

Người vợ xốc đứa con cáp bên sườn lên rồi bước ra, miệng nói :

— Em bảo nó xếp sẵn cơm nước ngoài kia nhé !

— Ừ ! Tí nữa anh ra.

Hào lại lấy bao thuốc ra cần, thận bóc giấy gói trong khi Đình nói :

— Buổi chiều tôi có gặp chị Sáu. Chị ấy có ngỏ ý với tôi là muốn mượn anh sang giúp việc cho chị ấy. Anh nghĩ sao ?

Anh vừa đưa ngang mũi điếu thuốc lên mũi để ngửi vừa đáp, giọng nhát gừng :

— Cô ấy cũng nói với tôi thế. Cô ấy còn chế nhạo tôi là khác. Vì tôi trông nom vợ con cho anh. Tôi chưa nhận nhưng cũng không từ chối. Tôi bảo: để tôi còn nghĩ.

Hân ngẩn vào mặt anh :

— Thật ra thì anh nghĩ sao ?

Hào cúi mặt nhìn xuống. Bóng đen của chân anh in xuống nền gạch Bát Tràng không gợi cho anh ý kiến gì. Anh ngẩng lên nhìn vào mặt Đình :

— Anh khuyên tôi nên trả lời thế nào ?

Hân cũng nhìn vào mắt anh nói như không cần nghĩ ;

— Chị Sáu bây giờ vững cẳng lắm.

Không hiểu hân nói như vậy là có ý gì, anh lặng thinh nhìn hắn. Mỉm cười một cách không lấy gì làm tử tế cho lắm rồi hắn nhìn lên ngọn đèn và gật gù nói tiếp :

— Rõng cẳng lắm. Muốn làm gì thì làm muốn đi đâu thì đi, muốn đừng ai thì đừng chớ không như trước nữa.

Không nín được lâu, anh bật nói :

— Tôi tưởng chị Sáu bao giờ mà chẳng có thế lực, cần gì phải bây giờ !

— Anh không biết. Trước kia chân có ngồi kềm giữ chị ấy, bây giờ thì hết rồi. Bởi thế tôi mới nói là « rõng cẳng ». Còn thế lực thì, nói thật với anh, chị Sáu sứt mẻ nhiều rồi.

Bởi thế lúc nầy mới lẩu tên làm cái việc lo ăn lo ở cho dân tản cư. Là vì cái chỗ kềm hãm kia chính là chỗ dựa dấy. Bây giờ chỗ dựa ấy tiêu rồi.

Anh tò mò hỏi :

— Ai dấy hở anh ? Cho tôi biết với.

Đình vừa mỉm cười vừa nhìn anh một cách lâu lỉnh. Rồi bẩn nói :

— Anh không cần biết thêm. Mà cũng không nên biết.

— Nhưng « tiếu » là thế nào ? Chết hay là bị bắt ?

Hân rung đầu đắc chí :

— Không chết, cũng không bị ai bắt cả. Chỉ xuống thôi thôi. Mà xuống nhiều lắm, ngóc cổ lên không được nữa. Chỉ có bây giờPháp chịu điều đình trở lại hay là ta ngừng kháng chiến thì may ra cách ấy mới lại lên được.

Đột nhiên hắn ngừng rung đùi và nghiêm mặt nhìn anh :

— Chống lại.

— Chống lại như thế nào ?

Benga không trả lời ngay. Đám đông cũng đứng im. Lucien nghiêng mình về phía Hélène và thì thầm :

— Em thấy ra anh ấy chưa ?

— Không một mảy may. Anh ta có tướng vũ phu và các đề nghị của anh ta là đường lối của kẻ hèn.

Jean say mình lại, ngẩn tay chỉ thẳng vào Benga, và nhắc lại :

— Chiến đấu như thế nào ?

— Hèn nhất ! Đã hèn nhất! Hélène lầm nhầm trong miệng. Lucien hăng hái phản đối :

— Hãy im ngay ! Em điên mất rồi ! thật là dễ phê bình chỉ trích thì ta không có trách nhiệm nào cả.

Mặt vẫn không rời khỏi Benga. Jean hỏi thêm lần thứ ba :

— Đồng chí muốn chiến đấu bằng cách nào ?

— Chúng ta có đủ tiền để cầm cự trong 1 tháng, Benga nói.

— Sao nói nữa ? Jean kêu lên. Và trong một tháng thái sao ? Hỡi các đồng chí, các đồng chí đã nghe thấy chưa ? Họ sửi dục các bạn đồng công, nhưng lại không chỉ dẫn cho các bạn cách thức để cầm cự !

— Im lặng một lát. Đoạn Hélène lên tiếng nói, với một giọng kém bao dạn :

— Tại sao lại không chiếm nhà máy ?

Jean đột nhiên quay phắt lại phía nàng :

— Cô nói gì ?

— Tôi hỏi, Hélène nói với giọng mạnh bạo hơn, tại sao chúng ta lại không chiếm lấy nhà máy ?

Lucien tìm cách làm cho nàng không nói nữa :

— Ơ kìa. Hélène... Em điên mất rồi !

Trên bệ cao, Jean nhún vai :

(*Mai tiếp*)

Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường

NÓI HAY ĐỪNG

Hào quang của một cái chết (1)

Sau cái chết của trung sĩ không quân Nguyễn Bái Ngọc, một thanh niên quân nhân thuộc thành phần Bắc Việt di cư đã anh dũng hy sinh tính mạng mình để mong cứu thoát phần nào tính mạng của bao đồng bào vô tội khác trong vụ không bỏ của Cộng sản tại Cộng trường Tòa Đô Chính Saigon ngày 26 tháng 10 vừa qua, có một số nam nữ học sinh đọc giả đã viết thư cho tôi bồi tại sao tôi lại cố thể im tiếng trước một cái chết oan cả tuyệt vời như vậy. Nhận được những lời trách cứ xứng đáng đó, thực ra kẻ phạt trách mục nào ít thấy hổ thẹn. Tuy nhiên hôm xảy ra vụ nay Hiếu Chân tôi không có mặt tại chỗ, không được chứng kiến tận mắt câu chuyện cho nên chỉ còn biết thẹo đôi-lời tưởng thuật của các bạn. Thế là khốn thay các bạn hầu hết chỉ nói đến rất ít thậm chí không có bao nào đăng hình anh người thanh niên quân nhân anh dũng kia cả, trong khi những hình anh vô máy trận của quốc tế, về các cuộc gần hay cương, về các vụ ngoại tình phạm gian, mê giết con, vợ giết chồng thì choán gần hết trang nhất của các nhật báo. Bởi vậy đã có muốn tìm hiểu ngoài câu chuyện đó mà nói lên một vài ý kiến của mình cũng không phải là dễ.

Thật là éo le, thật là mỉa mai khi chúng ta nghĩ lại rằng hiện giờ chúng ta đang sống trong tình trạng chiến tranh thực sự. Vả rằng bao chi do đó đã bị hạn chế tự do một phần nào.

Sau đó vài ngày, qua đài vô tuyến truyền thanh tôi lại được biết rằng trung sĩ Nguyễn Bội Ngọc là người thứ 6 trong số 60 chiến sĩ gương mẫu toàn quốc đã được tuyên dương trong năm nay vì anh đã hy sinh tính mạng qua cảnh thời bình sớn lớn của thủ đô trong ngày Quốc Khánh, đúng hai ngày trước cuộc lễ tuyên dương.

Tin tức các báo cho biết thêm là đã bắt được kẻ phạm ngày tại chỗ và sau đó phóng trao Cách Mạng Quốc Gia trung ương đã lập kiến nghị đối xử từ ngày kẻ không bỏ vào đồng lõa để trả thù cho người thanh niên quân nhân anh dũng và những đồng bào bị giết hại trong ngày hôm đó. Là một người cầm bút tôi tự thấy không thể hô hào kích thích việc đổ máu, dù là để trả thù một cách chính đáng ; trong phải lẫn tính thần tôi bị ràng buộc bởi « ngũ giới » của Đức Thích Ca hoặc điều răn thứ 5 của Chúa Cứu Thế nhưng riêng tôi nghĩ rằng trong việc này, bất được hay không bắt được thủ phạm không phải là vấn đề quan trọng nếu ta chỉ xét đến ý nghĩa cao đẹp hiếm có trong hành vi xả thân cứu đồng bào của trung thanh niên quân nhân xứng đáng là tiêu biểu cho tất cả lớp thanh niên chiến đấu hiện giờ. Dù bắt được bọn không bỏ tay sai của Cộng sản Quốc tế đã xả thịt chúng ra làm trăm ngàn mảnh thì điều đó cũng chỉ dủ làm hả dạ những người còn sống chứ ít tất linh hồn của trung thanh niên anh hùng của dân tộc đã đã mim cười nơi chín suối ?. Không những thế hình vì xả kỷ thêng liêng đó cũng không có được trả thù bằng máu của kẻ đã mà trở nên cao đẹp hơn : người hy sinh cả không tiếc ngay đến cả tính mạng mình để cứu ngay cho đồng loại thì chắc hẳn cũng không cần đến sự trả thù. Việc trừng phạt kẻ có tội là thuộc quyền công lý của xã hội, điều đó không có liên quan gì đến nghĩa cử của người anh hùng họ Nguyễn.

Thông hoặc có người cho rằng « trong cuộc chiến đấu đang diễn ra nông nguy ở tiền tuyến ngày nào mà không có những thanh niên phải ngã xuống để bảo vệ cuộc sống hòa ngàn tạm kẻ khác, thì chỉ cái chết của người thanh niên quân nhân đó là ngoại lệ mà thôi. Ngoài chiến tuyến người chiến sĩ khác ngoài chiến trường mà thôi, hà tất phải đưa giông ». Nghĩ thế là thiết trường hợp người mất cuộc chiến đấu thì bất cứ cái chết nào của bất cứ ai đã bỏ mình vì chính nghĩa đều đáng được đề cao, ghi nhớ. Tuy nhiên trường hợp Nguyễn Bội Ngọc là một trường hợp đặc biệt khá khác đi. Anh đã tự nguyện gánh lấy cái chết để mong cứu ngay cho đồng bào, không phải ở mặt chiến tuyến mà là ở chốn công trường yên ổn, giữa cảnh hoan lạc của nhân dân quanh chúng. Ngoài chiến tuyến người chiến sĩ cần biết quân địch là ai, ở chỗ nào bên cạnh còn có cấp chỉ huy và ở lề tự vệ mà phải giết địch nếu không muốn bị địch giết. Nhưng ở đây Nguyễn Bội Ngọc đã tự nguyện chọn lấy cái chết, mặt cái chết « vị tha xả kỷ » xứng đáng cho muôn người cái muốn đời sau ngẫm - suy ngẫm để mà noi theo, Hoặc để tự sỉ.

Thường thường mỗi khi nghĩ đến cái chết của con người không ai là không khỏi hi ai chán ngán. Tuy nhiên người không ai là không cái chết lịch mịch, bi ai chút nào. Mà cũng có những cái chết không lịch mịch, bi ai chút nào. Mà trái lại còn là những yếu tố kích thích tính thần con người trên con người nghĩ nhiều hơn về sự sống. Con đường phải sống là con đường liên bộ : con đường sống của chúng ta ngay nay cũng vì như đường cạnh của một Kim tự Tháp, đã leo thì phải leo lên đỉnh nếu không muốn bị tụt, bị lăn xuống chân giốc đủ cho có trở ngại đến mấy cũng phải cố gắng để vượt qua. Trong đời có ghưng người chỉ muốn nhìn ngắm sượi qua. Trong đời có ghưng người chỉ muốn nhìn ngắm sượi qua. Trong đời có ghưng người chỉ muốn nhìn ngắm khác đi lên trước, còn mình thì đứng thật lại để nghe ngóng, hầu trốn nguy tránh khó. Số người này nhiều lắm. Họ là những kẻ chuyên thực hành đúng câu ngạn ngữ « An cỗ đi trước, lội nước đi sau » Ngoài ra cái số người thấy nguy cơ, khó khăn thì cố mình rụt cổ, vội vá rút lui để đằng sau kẻ ra cũng không hiếm. Nhưng đa số thanh niên không có những loại người đó mà nên chí quay đầu trên Con Đường Sinh Mệnh. Thanh niên đến đầu đầu lộc trên con đường vinh mệnh là những người không biết sợ chết. Vì nguy trước cái chết, nếu cần, họ cũng nở một nụ cười mà tiến lên, mà xong vào đề vạch đường chỉ lối cho bọn kẻ khác. Có thể cái xã hội này mới mong có ngày thấy được ánh sáng của Tự Do và Công Lý : nhưng người đầu dẫn dân tộc trên con đường sinh mệnh đó, hôm nay đã được thấy bừng lên ánh hào quang của một cái chết : cái chết của Nguyễn Bội Ngọc.

HIẾU CHÂN

(1) Bài này đã đăng trên tuần báo Xã Hội Mới số 6 ra ngày thứ bảy 10-11-62 vừa qua. Sở dĩ Hiếu Chân tôi cho đăng tái mục này là vì đôi với độc giả của Tự Do — nhất là các bạn trẻ — cái chết của chuẩn úy Nguyễn bội Ngọc đã có một ý nghĩa đặc biệt. Hơn nữa số thư viết về cho Hà Thượng Nhân và Hiếu Chân đôi chúng tôi phải nhắc nhở đến cái chết anh dũng đó phần lớn là các bạn đọc Tự Do trong đó chúng tôi đã chọn bức thư của cô Phạm thị Thu Nguyệt nữ sinh ở Saigon cho đăng ở mục Bạn đọc Việt nơi trang 3 số bao ra ngày 10-11-62.

THUỐC TRỊ GAN QUANG-AN-HÒA (số 1)
TRỊ : Đau gan, yếu gan, yếu mật, táo bón, mắt ngủ, ngứa, nhỉ mồ dạy, sắc mặt ở mặt, ăn chậm tiêu và khi hết bịnh, nên bồi bổ gan, dùng thuốc
BỒ GAN QUẢNG-AN-HÒA (số 2)
TỔNG PHÁT HÀNH : nhà thuốc QUẢNG AN HÒA
169 Lê văn Duyệt Saigon Lý Trác (Có bán khắp nơi)
K.N. số 200 ngày 31-7-62

Khi mang thai nghén, đề giữa qui bà đầy đủ sức khỏe
Qui bà hãy dùng thuốc :
BỔ HUYẾT DƯỠNG THAI QUẢNG AN HÒA
Hiệu nghiệm để: Bổ huyết dưỡng thai, ngủ yên khoẻ khoắn không mệt, khi sanh đề mau mắn, ra bánh nhau sạch. (Có bán ở các đại lý Việt Hoa) Tổng phát hành LÝ TRÁC nhà thuốc QUẢNG AN HÒA 169 Lê văn Duyệt Saigon. K.N. B.Y.T. số 203 ngày 31-7-62.

Qui Bà có thai, nên dùng thuốc
DƯỠNG-THAI CHI BƯU La-vạn-Linh
Trị : các chứng vô mửa, đề dưới bắn thân, mỏi mệt, bồn. Tổng phát hành : nhà thuốc La-van-Linh La-Chanh 552 Đông-Khánh Cholon (có đề bán ở các đại lý Việt Hoa) K.N.S. 221 N. 21-7-62.

Thuốc Dưỡng Thai Chi-Bửu La-vạn-Linh.
Qui bà có được khỏe khỏe không, bổ huyết an thai không mệt, giúp bà đều thời sanh nở êm thám, đi chăng đi ngày, con bé cũng mạnh... (có bán khắp nơi) La - Chanh 552 Đông Khánh Cholon K.N.S. 57 N. 17-7-62.

CHUYỆN LẠ THẾ GIỚI

Lần 5 đã đẻ con

(UPI) 9-11.— Nhân viên tại bịnh viện Tin Lành Saint Luke hôm thứ năm loan tin một cô gái Mỹ da đen mới 11 tuổi vừa sanh hạ được một đứa con trai cân nặng 3 kí 600 tại Chicago.

Trường hợp sẩy là trường hợp kỷ lục thứ ba tại Chicago đối với một bà mẹ mới có 11 tuổi. Hai trường hợp trương tự đã xảy ra trong năm 1958.

Bà mẹ trẻ nhất thế giới là cô Lina Medina, một cô gái ở Pérou (Nam Mỹ) sinh hạ đứa con trai bé cân vào năm có 5 tuổi, cách đây 23 năm.

Tin tức phi thuyền Mariner

Tin nước Mỹ phóc thuyền Mariner đang trực chỉ kim tinh vào hoạt động rất lạ, vì bộ thông phát điện tiền phi thuyền đã trở lại việc như cũ.

Một trạm thám dò ở tiểu bang California đã bắn các dụng cụ trên phi thuyền lại cách đây một tuần lễ khi điện lực nên phi thuyền xuống thấp.

Ngày thứ năm vừa qua các nhà bác học đã vận lại các dụng cụ trên phi thuyền và nhận thấy là phi thuyền lại bắt đầu đánh trở và những ám hiệu rất có vẻ rất mạnh.

Hiện giờ phi thuyền đang ở cách mặt đất lối 47 triệu cây số, một khoảng cách kỷ lục và viễn thông không gian. (Tin ngày 10-11).

TÌM VIỆC

Kêm trẻ tự gia tử : đã Lực trẻ xuống Bàn hàng, giao hàng, tùy phải, miễn Trương đủ sống đã 600$ cũng được : Phạm mạnh Cường Lat 70/128 Phan đình PhùngSaigon.

NO HƠI

PHÒNG TÍCH ợ hơi ăn ách, nghẹn thở, ức ngực, mửa, uống : PHÒNG TÍCH CON NHÂN 154

ĐAU BAO TỬ
Đau gan ruột, ăn không tiêu, bao tử yếu, có mụn lở, uống :
DIỆU VỊ Số 14 — 15đ

DI MỘNG HOÀT TINH uống :
CỐ TÍNH Số 32 — 85đ

LIỆT DƯƠNG KHÍ KIỆT
thhọc mệt sắc đuối, đau lưng uống :
KIÊN TÍNH Số 64 — 95đ

ĐAU TIM MẤT NGỦ
lộn tim, nghẹn thở hồi hộp quên nhàng, mỏi hồi chán tay, uống :
BỔ TÂM Số 38 — 90đ

HO LÂU PHỔI YẾU
Ho ra máu, ăn yếu mệt khóc, uống :
CỨU HỒI LAO 150đ

GÂY ÓM XANH SAO
kém ăn ít ngủ, Nam phụ lão ấu xuy nhược, cần bổ bổ lại khí huyết, uống :
SÂM NHUNG TINH 125đ

KINH NGUYỆT KHÔNG ĐỀU
xích bạch đới ha, đau từ cung, kinh ra ít đau bụng, uống :
HOÀNG HẬU Số 37 — 65đ

TRẺ EM GẦY ÓM XANH MẾT
Ăn ngủ ít, ngủ ít, đổ mồ hôi, bụng gium, uống :
Thuốc cam BỔ TỲ Số 15 — 45đ

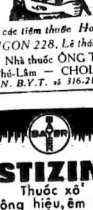
Nhà Thuốc

BƯƠM VÀNG

Nguyễn cần Nhà chủ nhân
19.b Ngô tùng Châu Saigon
ĐẠI LÝ : Nhơ rang : 5 Nguyễn Hoàng. Đà Nẵng : 9 Hùng Vương. Cho Sơn Chè : Vinh an Đường. Bến Rịa : 22 Phú Mỹ. Kiến Hòa : 4 Nguyễn Tri. Biên Hòa : 39 Hùng Vương. Banmêthuột : 74 Nguyễn thái Học. Dầu Tiếng : 13 Thống Nhứt. K.n. I B.Y. So 18 — 11-7-62.

PHONG NGỨA.

GHẺ CHỐC, LỞ LÓI, GÁI TỚI ĐÂU ĂN LAN TỚI ĐÓ.
Không phải thoa phết sơ sài ngoài da mà hết, dầu có hết chỗ nầy cũng lở lắt chỗ kia
Nên uống GIẢI PHONG
SÁT-ĐỘC-HOÀN ÔNG TIÊN
30 NĂM DANH TIẾNG



Hỏi các tiệm thuốc Hoa Việt SAIGON 228, Lê thánh Tôn
Nhà thuốc ÔNG TIÊN Phố-Lâm — CHOLON
K.N. B.Y.T. số 316-21-8-62

ISTIZINE
Thuốc xổ công hiệu, êm dịu, không công phạt

Ông Harriman giải thích mọi vấn đề quốc tế

TỪ CUBA ĐẾN VIỆT NAM

✱ Chiến lược Nga ở Cuba.— Bắt đồng Nga - Hoa.— Ý nghĩa việc Lào.— Chiến đấu cam go ở V.N.— Vụ Hoa - Ấn.— Phải chăng C. S. lui ở Cuba để đánh Đông Nam Á ?— Hi vọng.

HOA THỊNH ĐỐN. — Ngày 4-11, ông Thứ trưởng ngoại giao Harriman đã tuả lời một cuộc phỏng vấn vô tuyến truyền hình trong khuôn khổ chương trình « Thanh niên muốn tìm hiểu » Sau đây là nguyên văn đoạn chính yếu :

HỎI : Thưa Thứ Trưởng, hành động cương quyết của chính phủ liệu có tăng thêm uy tín của Hoa Kỳ ở Đ.N.Á không ?

ĐÁP : Tôi cho rằng nó sẽ có ảnh hưởng sâu xa vô cùng. Tôi thiết trường những thái độ của Hoa Kỳ mà cả đến việc lùm của chính phủ Nga cũng sẽ gây ảnh hưởng to tát đến mối quan hệ trong lai trong thế giới.

HỎI : Thưa, ảnh hưởng đặc biệt như thế nào ?

ĐÁP : Thực cũng khó tả. Tôi trường một vài quốc gia trong lập sẽ thấy rõ rằng Nga sẽ bao giờ cũng theo chủ trương đích riêng của họ, chứ không nhất thiết vì lợi ích của những chính phủ mà họ làm bề muốn thân thiện và nâng đỡ.

HỎI : Ông có thể phóng đoán chiến lược của Nga cho chúng tôi rõ không ?

ĐÁP : Thực khó đoán được bởi cảnh nào đã tạo nên thái độ của Nga. Họ muốn tạo một chân đứng ở Tây Bán cầu. Họ muốn lợi dụng hòa tiến nguyên tử để rằng cường vị trí của họ. Họ đã liều thử nhưng kết quả có hiệu. Và bây giờ hình như họ lại chuẩn bị tuyệt thối các hòa tiến của họ : điều ấy theo tôi chứng tỏ rằng trong Điện Cẩm Linh có sự bất đồng ý kiến.

HỎI : Thưa Thứ trưởng, ông có nghĩ rằng sự thối lui của Nga ở Cuba và sự lộn xộn mới ở Đông Nam Á đều nằm trong khuôn khổ chiến lược toàn diện của cộng sản không ?

ĐÁP : Tôi thiết trường rằng hết ông phải công nhận rằng chiến lược cộng sản là phải hoạt tự do bất cứ ở nơi nào trên thế giới, và cố áp dụng chủ nghĩa cộng sản ở các nơi. Song tôi cho rằng cuộc mạo hiểm ở Cuba không liên quan gì đến việc xảy ra ở Viễn Đông. Ông cũng thừa biết rằng mối giao dịch giữa Trung cộng và Nga xô không được chặt chẽ lắm. Thực ra, họ có những sự bất đồng ý kiến dữ dội, cho nên tôi không tin rằng Nga đã hòa ý kiến Bắc kinh về hành động hiện thời ở Cuba.

HỎI : Thưa Thứ trưởng ông có tin rằng cộng sản sẽ giữ lời cam kết và triệt thối Ai Lao không, và ông có tin rằng hoạt đã Lào thành lập một chính phủ hoàn toàn trung lập không?

ĐÁP : Thật là một câu hỏi khó trả lời trong lúc này. Mặt vài sự việc chứng tỏ rằng ít nhất lúc này Nga đang muốn lí xử Ai Lao trung lập và độc lập. Ông nhớ rằng khi hai ông Kennedy và Cút Xếp hội đàm với nhau ở Vienne hồi tháng 6 năm ngoái, vấn đề trung lập và độc lập của Ai Lao là vấn đề độc nhất được hai ông chấp thuận. Cả vấn đề nào hai ông cũng bất đồng ý kiến cả. Vậy tại sao ông Cút Xếp lại đồng ý nếu ông không có ý định thực hiện ?

Ngoài ra, Nga lại tự ý lãnh một nhiệm vụ nhất định. Ông biết rằng có hai vị đồng chủ tịch Hội nghị Quốc tế Anh và Nga là việc thì hành thoả ước, và xem xét các nước có tôn trọng hiệp ước không. Và một điều mình bạch là Nga sẽ sẽ chịu trách nhiệm về khối cộng. Vậy không lý nào cộng sản lại gánh vác nhiệm vụ đó làm gì nếu họ không muốn làm tròn. Song tôi cũng không thể nói nước với ông sự việc sẽ xảy ra. Tình thế vô cùng khó khăn. Tuy nhiên, việc mà ta đã đạt được với hiệp ước là chuyện cuộc tranh đấu từ địa bạt quân sự sang địa bạt kinh tế và chính trị. Tôi khó mà đồng ý được với những người bình như chủ trương rằng lúc nào ta cũng phải những tay vào cuộc xung đột bình bị chứ không nên giải quyết tình thế trên cương vị kinh tế và chính trị. Kết quả chủ trương này ra sao, khó mà tiên đoán được.

HỎI : Thưa Thứ trưởng, phải chăng ta đang chiến thắng ở miền Nam Việt Nam không?

ĐÁP : Kể ra tin tức đã khá quan hơn. Ông cũng đã hiểu đây không phải là chiến cuộc theo nghĩa thông thường, nhưng là một cuộc xung đột chống du kích. Mà chiến tranh vẫn diễn biến một cách cực kỳ chậm chạp. Muốn thắng du kích phải mất thật nhiều quân hơn họ.

Ông cần nhớ ở Mã Lai phải mất 10 năm, ở Phi luật Tân nhiều năm, và ở Hi Lạp cũng vậy. Chiến cuộc diễu trong tự tuy không giống nhau hẳn, tỉ như tình thế ở Hi Lạp, song cuối cùng chính phủ đã toàn thắng du kích cộng sản. Về trường hợp Việt Nam, ta thấy một chính phủ hết sức quả quyết giành phần thắng, một dân tộc sẵn sàng chiến đấu. Đã có sự tiến bộ, và chúng ta đang có giúp bọ trong việc huấn luyện, chuyên viên, yểm trợ, và mặt khác, xúc tiến sự thăm gia của dân chúng vào công cuộc chiến đấu. Vậy tôi lại tin chỉ có thể nói được đã có tiến bộ và thích thể đã khả quan hơn 6 tháng trước đây.

HỎI : Ở Việt Nam, ông có tiên đoán trường hợp Hoa Kỳ sẽ phải xác tiến sự tham gia tích cực về mặt quân sự không ?

ĐÁP : Hiện thời vấn đề đó chưa được đề cập. Nhân lực không thiếu thốn. Sự huấn luyện nhân viên Việt Nam bắt tức đang được một nhóm người Mỹ ở đây đảm nhiệm rất hữu hiệu. Vì lại ngoài số quân chính quy 200.000 người, còn có một đoàn Bảo An hơn 150.000 người, và các đơn vị Dân vệ ở mỗi làng xom. Vậy vấn đề đặt để không phải là nhân lực, mà là vấn đề quét sạch bọn người ẩn núp trong vùng rừng, xông ra đột kích rồi lẩn trốn, vấn đề tăng cường làng xã — ông cũng biết các làng xã đang thực hiện chương trình xây ấp Chiến Lược để phòng thủ và cung cấp súng đạn cho dân làng — vấn đề cung cấp vũ khí cho dân quê, vấn đề phát các đoàn Công dân vụ tới giúp đỡ họ, mở trường học, cải thiện y tế, lập dưỡng đường, tăng gia sản xuất nông nghiệp, và một khác phát triển tinh thần, tham gia chiến đấu, và giải thích cho dân quê hiểu rằng chính phủ ủng hộ họ. Bây giờ điều đáng chú ý là đánh quét mọng vô trang, và sắc sáng chiến đấu tất cả sự kiện xây theo ý tôi thật là khích lệ. Nhưng là vô tình dân chủ đã ăn sâu vào hương thôn. Một chế độ đã được khuếch trương, theo đó các Ấp — tức là nhân dân các ấp, ước chừng 2.000 người — tự ý bầu ra hội đồng ấp và tuyển cử trưởng ấp. Kết quả, dân quê trước vẫn không biết dân chủ là gì, nay cảm thấy ở hương thôn có dân chủ hơn.

HỎI : Thưa Thứ trưởng, cuộc tranh chấp biên giới Hoa-

(Xem tiếp trang 2)

AI ĐAU VỀ BỆNH TRĨ ?
Nội Trĩ hay Ngoại Trĩ, đại tiện có máu lần mũ đau nhức, bàu mão có mụt và sưng, chảy nước vàng, lâu ngày xanh mặt hơn nên uống
TRƯỜNG PHÒNG TRỊ LẬU HOÀN số 57 VÔ VĂN VÂN giá 25 đồng, uống đang nhiều ngày, do Vô văn Thiêm kế chế.
K.N. số 199 BYT/QCDP 24-7-62

TAM TÌNH HẢI CẦU BỔ THẬN HOÀN số 2
Trị MỘNG TINH, DI TINH, HƯỚT TINH, THANH PHẾ, BỔ THẬN, BỔI TÍNH và BỔI BỔ SỨC LỰC.
Có 2 loại : hoàn mật và viên đẹp, đông gia. Nhà thuốc Bắc sẵn công có bán.
VÕ VĂN VÂN DƯỢC PHÒNG 201-211 Nguyễn thái Học Saigon
Kiểm nhận BYT số 135/24-7-62

CÓ THAI MÀ BẠCH ĐÁI
Khi có thai mà còn bạch đái hoặc đau trăng dọ dưới, đau thắt ngang lưng, đi đứng khó khăn, đường tiểu sống gắt, nên uống BÁ ĐÀ ANTHAI số 43, VÕ VĂN VÂN do Vô văn Thiêm kế chế (Tiệm thuốc Bắc nào cũng có bán).
N.K. số 133 BYT/QDDP 24-7-62

THUỐC TRỊ HO
CAO HỒ QUẢNG-AN-TIÊN
TRỊ : ho cảm, ho đờm, ho khan, ho gió, nhiều ban đêm mất ngủ. Mọi chứng ho cho người lớn nên dùng thuốc cao ho QUẢNG AN TIÊN.
Tổng phát hành : LÝ TRÁC nhà thuốc QUẢNG AN HÒA 169 Lê văn Duyệt Saigon (Có bán ở các đại lý Việt Hoa)
K.N. số : 198 ngày 31-7-62.

THUỐC BỔ THẬN
CƯỜNG THẬN TINH QUANG-AN-HÒA
TRỊ : đau thận, suy thận, đau lưng, đái đêm, ù tai mờ mắt bải hoải mỏi mệt, di mộng hoạt tinh, suy yếu cơ thể, ăn ngủ thất thường
Tổng phát hành : LÝ TRÁC nhà thuốc QUẢNG AN HÒA 169 Lê văn Duyệt Saigon (Có bán ở các đại lý Việt Hoa)
K.N. số : 196 ngày 31-7-62.

thuốc ĐAU LƯNG HỒNG NGUYÊN
TRỊ : Thận suy yếu, nhức mỏi tay chơn, phong thấp, gân xương đau nhức.
Nhà thuốc HỒNG-NGUYÊN Bà DƯƠNG-XUÂN-LANG chế
Số 246, Đại lộ Nguyễn Hoàng CHOLON
Các tiệm thuốc Bắc đều có bán mỗi hộp 2 viên giá 20đ.
Kiểm nhận số 235—BYT/QCDP. Ngày 7-8-62.

Giới thiệu sách mới

Chúng tôi vừa nhận được cuốn **«Tổ chức chính quyền Trung ương thời Nguyễn Sơ 1802-1847»** do ông Nguyễn Sĩ Hải biên soạn. Đây là một luận văn Luật khoa Tiến Sĩ đã trình tại Viện Đại học Đường Saigon, in bằng ronéo, dày 177tr. Cước **Tang Tốc**, bản dịch của Lê Hoàng Tâm dịch quốc «A Dunn in the Family» của James Nagel. Sách in đẹp, trình bày gọn gàng, dày 302 trang giá bán 56đ.

Xin thành thực cám ơn các tác giả và ân cần giới thiệu cùng bạn đọc bốn phương.

TỰ DO

TRẢ LỜI Y-HỌC *thường thức*

— Bạn Mỹ Long. Cảng đầu vu. Huế.— Nên cho cầu ăn đi đi giữ ở biên bước ở nói xem có kết quả không vì theo trong thư thì thuốc chưng đã thêm mà vô hiệu. Cần nhắc lại phải ngủ nhiều thì tinh thần mới mau phục hồi. Thử cho dùng « Lacgactil » ngày đầu nên «compriné 25mg ngày sau tăng dần nên chưa.

Nếu không thì nên đưa vào điều trị ở bệnh viện.

— Đọc giả L.N.N. ở Quảng Nam.

1) Nên dùng «Neurellone» mỗi ngày 2-5 «compriné» vào sáu bữa sau cho đề ngủ và bổ sự bài lo lắng.

2) Muốn lên cân (nếu vì bệnh tật) thì ngủ nhiều, ăn nhiều các chất dưỡng, bột, các chất bổ và uống nhiều nước và phải đường như nước chè đậu đen chẳng hạn.

3) Có lẽ là gan (bạch tuông - oxyure). Nên dùng «Bryel» hoặc «Pyrevaal Sirop» công được.

— Ô. Ng văn C., Saigon.

Có lẽ trong tai có nhiều rầy chăng ? Nên nhờ thy hỏi xác khéo tay lấy ở cho sẽ hết mà không sản nhỏ thuốc.

— Cô Trần xem Hồng, Bạnxytu

1) Cần chế dùng «Solesoulce» mà theo lời chỉ đã nói trong thư mới có hiệu thông.

2) Nên dùng « Dépurathon » mà chích vô «ampoule de quinquina» sẽ tốt để ăn ngon.

3) Vẻ đẹp tinh thần con quí hơn cái vẻ đẹp bề ngoài ; không bị phụ lợi bởi thói gian.

—O.Nguyễn quang Minh Phátnhan

1) Nên ở Saigon không có đanh chưa vì giá mua ở ngoại quốc cất phiền phức và thà tự giấy tờ.

2) Nên dùng « Dumencrétonn » mà thay lên chế ngon sẽ hết.

—Cô Ngọc thị Y.H. ở Huế.— 1) «Mặc đi» hoặc bằng đề có lẽ là tại bộ thần kinh. Cô nên dùng «Neurofenac» mỗi ngày 2,4 viên vào bữa ăn. 2) Muốn biết rõ chi tiết về phi thu và sự ghép da bằng chế thuật có nên hỏi thư riêng cho BS Phạm Lương (Chirurgien esthetique) nhà Đại học Y khoa Saigon chuyên giải quyết vấn đề này.

3) Muốn bớt rụng tóc (do nhiều ở có nên dùng «Sepwhites» mà chích vô «Cephiel en réserve» mà xôcdầu

Chuyện phiếm hàng tuần

(Tiếp theo trang 2)

tự nhiệm việc từ tiết cho riêng mình mà thôi.

Làm tướng giữ thành mà để thành thất thủ thì tướng phải chết. Để là một bổn phận mà tự người làm tướng chăm quân phải bước cho mình.

Cần vẻ phần Ngô tăng Châu thì Võ Tánh cho là không cần phải chết vì việc đăng phải vác thì Tánh đã tự gánh cả rồi.

Nhưng với bao nhiêu sự cần nhắc, suy tính, xét đặt của Võ Tánh, đáng là một nhà Võ, Tánh đã biến thành có tác phong của một nhà văn dung trí.

Trái lại, với một lối sống lấy cảm tình ra để trung với quốc gia, để yêu mến Tổ quốc, để trọn nghĩa bằng hữu kiêm cộng sự, Ngô Tăng Châu tuy là văn quan mà cũng chứa chan bằng khí dáo đại cảm tình, cũng dám chết khi thấy cần phải chết như một vị tướng vậy.

Phụ tá mà được những vị tướng như Võ Tánh, văn quan như Ngô Tùng Châu, có tinh thần trách nhiệm, biết biết liêm sỉ, thì việc thống nhất đất nước đâu có phải là việc khó.

Một cái chết của Võ Tánh và Ngô tùng Châu đã kích động quân dân biết chứng nào ! Họ đã hưng khởi vô cùng và nhờ thế mà vua Nguyễn Gia Long thành được công lớn.

Muốn biết CHẮC Thời-Vận may hay rủi cần đến nhà KHOA - HỌC HUYỀN - BÍ
MINH-TRIẾT Chuyên xem chỉ tay và Toán Độn Tiên Tri
Truyền thụ toàn Khoa NHAM - ĐỘN
254 Đại lộ MINH MẠNG — CHOLON.

TRƯỜNG DẠY NGHỀ
Ngày 16-11-62 Khai giảng khóa mới :
MÁY HAI THỜI (Xe gắn máy) Vespa, Mobylette, Moto, Solex, Lambretta Moto 4 T. Máy Sach. Bảo dưỡng lãnh nghề. Học phí 600đ một tháng.
— MÁY DẦU CAN (Moteur Diesel). Học phí 600đ00 một khóa. Môn nào cần có đủ loại máy chạy được và dụng cụ cần thiết để thực Hành. Mãn khóa thi xa có cấp Bằng. Học viên sánh lực lại khỏi phải đóng học phí — VỆ SINH THƯƠNG THỨC (Điều dưỡng viên) — HỌC VIỆN Y TÁ (Bổ túc lớp Vệ sinh Thương thức). Trình độ và tuổi tác nào cũng học được thành nghề. Có lớp Sáng, Tối. Có Nói trở ở xét cạnh trường.
Á CHÂU CHUYÊN NGHIỆP TƯ THỤC
257-259 Trần hưng Đạo, Đ.T. 695 Saigon.
Mỗi đầu tháng lại có khai giảng các khóa mới.

Đau gan Yếu mật
VÀNG DA BẠN NGỨA NHỨC ĐẦU TÁO BÓN
Yếu thận
ARTICHOL
dùng ngày
ARTICHOL
chất cốt ARTICHAUT của viện bào chế DAUSSE - PARIS
hòa lẫn với SORBITOL và sinh-tố P.P
143/BYT.21-8-62

TỰ DO

TIN TỨC TIN TỨC TIN TỨC TIN TỨC

Thủ đô và các tỉnh

BÁC SĨ THƯỜNG TRỰC

THỨ BẢ 13-11-1962

TRƯA : 13g. đến 15g. CHIỀU : 19g. đến 6 g. sáng hôm sau
B.S. Tương-chí-Lương 160, đại-lộ Không-Tử Cholon
Trần-thị-Mỹ 178, đường Bùi-thị-Xuân Saigon
Đào-văn-Thái 356 (số cũ 320I) ngã tư Võ-di-Nguy, (Phu-nhuận) Saigon

✱ **Cuộc triển lãm của học sỹ Lương thế Hiển.** SAIGON. Học sỹ Lương thế Hiển đã mở cuộc trưng bày tranh sơn dầu và sơn ảnh tại phòng triển lãm thông tin đặt đối diện dinh Độc Lập. Cuộc triển lãm này kéo dài trong ba ngày 10, 11 và 12 tháng 11 năm 1962 tại Ba La. Trong số 67 bức tranh trưng bày, những bức vẽ các cảnh ở V.N và một số vẽ các cảnh vật ở Pháp, đã được các nhà thành đồn phê phán tán thưởng học sỹ Lương thế Hiển là một học sỹ có thực tài.

✱ **Tin mụ phù thủy, 9 bà bị gạt 300 ngàn đồng.** — BÔ THÀNH.— Đã một năm nay, Nguyễn thị Các 40 tuổi ở số 108I36 khóm 9 Lữa gia 5, hẻm Chú Phước Bửu Vân Đông, lập am thờ xác cô Hải hiện hình có trong cô và bảng đưa trẻ 4 tuổi. Xác cô Hải có rất thần thông biến hóa, giúp đỡ những người lâm ở thất bại, chẳng mất tự bỏ bỏ phí việc gia đình, hữu sinh và dưỡng, chỉ việc đến am cung, xác cô Hải sẽ hiện hình và cho bùa phép chiêu.Người ta lại còn mở thư bùa yêu đeo trong mình, thì chẳng phụ nữa không bỏ đi đâu.V.V qui tin mà tin, xem bằng ngày nhiều bà 16 lượt tới am, của mụ Các để cầu khấn. Có người lấy 500đ. kể 2, 3 ngày tùy theo giàu, nghèo. Trong số những bà thường hay lại am của mụ, có 8 bà Dương thị N., Đàm tuyết H., Võ thị B., Trương thị N. nhà ở Khánh Hội, và Nguyễn thị Th., Nguyễn thị L., nhà ở đường Phan thanh Giản, Huỳnh thị M, Nguyễn thị L. ở Tây Ninh, bị mụ phù thủy gạt lấy số bạc trên 200 ngàn đồng.

Người ta mụ lại gạt luôn số bạc 93 ngàn đồng tiền bạc của bà D. ở đường Lê thái Tổ. Những số tiền của 9 người cùng chung tới trên 300 ngàn đồng, những tiền này bọ đưa cho mụ Các để làm phép cầu khấn xác cô Hải phù hộ, đem tiền về làm ăn buôn bán được phát tài. Nhưng không ngờ mụ phù thủy biến gió phép cô trên sau trên bỏ nhà trốn mất. Bị bịp lường gạt hết tiền chiều ngày 10-11, 9 nạn nhân liên tới trình nhà chức trách" Mụ phù thủy gian hùng đang bị truy nã.

✱ **Trộm của chín nhau không đâu nên bị bắt.**— BÔ THÀNH.— 5 giờ sáng 11-11, cảnh sát đi tuần trên đường Trần hưng Đạo bắt gặp 2 tên Huỳnh Thọ 25 tuổi và Lê văn Phong 23 tuổi, đang đánh giết chó nhau vì một con chó của Sinh sống cảnh sát liền rút bắt. 2 tên trả lời lăng xăng, sau đánh thú nhận cả 2 vừa trộm được một số quần áo của một nhà ở đường Hoàn Lương, nhưng chưa nhớ không đến nơi đâu. Tang vật bị tịch thâu 2 tên xin tuyên bố sẽ.

✱ **Bắt được 3 thanh niên chuyên gượt bóp của người đi đường.** BÔ THÀNH. — Gần đây thường có bọn bắt lương chuyên đi xe Vespa, Lambretta hoặc gắn máy giả rồi những đường vắng giật bóp của người đi đường. Nhờ chức trách liên phái nhân viên thoa dò cho đến 9 giờ đêm 9-11 có 3 bọn trẻ tên D. ngụ tại đường Trần quý Cáp đi Saigon và đến nhà, lấy có xách 1 cái xách tay, trong đựng số bạc gần 8.000$ và 1 ngân phiếu 8.800$ thì có 1 tên còn xe gắn máy chạy sát lại, 1 tiếp sẵn ghi đằng chở 1 tay giật cái xách của bà D. Chạy. Bà này tri hô lên, nhơn viên đi oán ngăn thấy đuổi theo. Tên bắt lượng chạy từ đường Trần quý Cáp vào hẻm Kiến Thiết, thì bị, thóp cổ đưa về bót. Được biết hắn tên Lưu Lộ 20 tuổi vô nghề nghiệp ngụ tại đường Bạch Vân (Cholon) Sau cuộc điều tra Lưu Lộ đã thú nhận chuyện đông và nghề cướp gượt bóp của người đường và chỉ điểm của Lưu Tá nhà chức trách bắt thêm 2 tên đồng lõa là Tiết chí Cần 22 tuổi và Trần Minh 21 tuổi đều là Hoa Kiều nhập Việt Tịch. Điều tra xong cả 3 tên nói trên được giải đến Biện lý cuộc bắt 9 giờ sáng hôm qua (12-11).

✱ **Thiếu phụ nào có chân trong tổ chức bắt cóc trẻ con để đòi tiền chuộc ?**— BÔ THÀNH.— Ngày 1-10-62 bà Phan thị Đê 49 tuổi ngụ tại số 33/27 đường Kinh khẩu Chen (Tân Định) đến cô con gái lên chợ Ông Tạ để xin thuốc. Bà nói cô đến ở Trần quang Thường tự là Ferdinad 4 tuổi (con của bà) đi chơi. Trong khi chờ đợi phiếu xin xin thuốc bà Đê và Cô con gái sợ thì không coi chừng nên Thường nên em đi đâu mất mất không được. Bà Đê có đi cả tối Tối ngày 15-10 có 1 thiếu phụ tên Phan thị M. 33 tuổi ở gần chợ Ông Tạ tìm đến nhà bà Đê nói y thị biết con bà đang ở trên Tây Ninh muốn y thị lên đưa về, phải cho 600 đồng. Bà Đê nghe nói tái mừng thay lo vội bà Đê là không phải con Thường mà là con của 1 Ái Kiều và thì M. có ý đòi tiền thôi. Bà Đê nghi thị M. ở trong tổ chức bắt trẻ con em cho chuộc tiền nên đã thưa. Thị M. bị bắt giữ tra, thì thị M. đã thú nhận chuyện đã giải tên, ông thân gọi thị M. que ranh đã cầm Tư Phép để điều tra bổ tức.

✱ **Đã có đanh sách các thí sinh trúng tuyển kỳ thi tuyển của sở truyền tin quân đội.**— SAIGON.— Danh sách thí sinh trúng tuyển kỳ thi chọn nhân viên Tiếp liệu kiểm đã tự viên và chuyên viên sửa chữa Vô-tuyến điện do Sở tuyển tin đã chức ngày 2-8-62 tại Saigon và Đà Nẵng đã được chính thức công bố và niêm yết tại Saigon và Đà-Nẵng. Các thí sinh cần lên lác với 2 cơ quan nói trên để biết kết quả.

✱ **Ngủ nhờ nhà bạn rồi trộm luôn radio** — BÔ THÀNH 10 giờ đêm 10-11, Lê thị Xuyến 41 tuổi nhà ở đường Đề Thám sang ngủ nhờ bên nhà người hàng xóm tên Trần thị Bạch. Thừa lúc người nhà ngủ say, chị Xuyến lấy trộm chiếc Radio trị giá 4 ngàn đồng đem vào Cholon bán. Nhưng không ngờ mua đi tới đường Chu văn An. Anh xuân trông thấy khả nghi chặn lại hỏi giấy tờ, thì chị Xuyến thú nhận vừa trộm của nhà bạn. Chị Xuyến bị bắt cầu lưu để giải Tòa.

✱ **2 tốp thanh niên đập lộn ở đọt tại tiệm ăn.**— GIA ĐỊNH.— 12 giờ đêm 9 tháng 10-11 có 2 tốp thanh niên kéo đến quán « Ngọc Ngà » gần ga Bà Chiểu để nhậu. Chủ hiểu đôi bên có lòng quán nhau nên đã rủ sanh ra đi dỡ đồi ăuhu người bị thương. Đã đạc trong quán chai, ly, tô, đĩa, bàn ghế bị đã bể thiệt hại nặng. Nhà chức trách đến nơi cao thấp và có bắt được 2 tên đưa về bót điều tra.

✱ **Quanh vụ 2 kí lô vàng giả.**— SAIGON — Mới đây, nhà đã loan tin vụ bà chủ tiệm vàng Đại Tín ở Chợ Đũa cùng 2 người mua giả đem bà Quảng Thái tới mua Hoa thương ở đường Công Quỳnh mua lấm phải 2 kí lô vàng giả. Vì vậy bà Đại Tín, và 2 người mua giả là Tô tiến Anh và Trương A Tạ bị cảm lưu điều tra. Sau cuộc điều tra, chiều qua cả 3 người nói trên đã được giải tới dự thẩm rồi được tại ngoại hầu tra Hiện thương gia T. vẫn bị truy tầm rất riết.

✱ **Theo trai, bỏ lại cho chồng 4 đứa con dại.**— VĨNH LONG.— Sáng chiều sáng 11-11-62 một số đông bảo vậy quanh 1 người đàn bà và 4 đứa con quấn áo sơ sác. Theo lời của người đàn bà cho biết tên là Trần văn Cẩm 22 tuổi có ở tại Vĩ thị Sáu 36 tuổi Cô 2 vợ chồng đều nghèo khổ sống và nghề làm thuê làm mướn, cơ ngày tại khu Cái Sắn (Kiên Giang) lấy nhau được gần 10 năm đã có 3 con. Vào khoảng tháng 4.62 vì 2 Cô Sáu lâm ăn không được khá, ông Cẩm bỏ đem vợ con về ở khu trù mật Cái Sơn (Vĩnhlong). Không đây 2 tháng vợ ông nghe theo lời dụ dỗ của người khác sinh dân vệ được khoẻ ngoài, ăn gói ra đi theo tiếng gọi của con tim. Lúc đó con còn 13 tuổi. Tên Trần thị Thơm. Ông Chiến qua sau đón nhà kể mất tích, không làm ăn gì được, cứ tìm 4 con không mẹ khóc là vì đói. Hiện ông đang lang thang người đường phố Vĩnh long để tìm nơi cho 4 đứa con, vì ông không thể nuôi những nhỏ.

(NL)

THỦ-ĐÔ

Hàn hạnh tình đến tại rạp **HƯNG ĐẠO** *chỉ một tuần lễ từ 12 đến 18-11-1962*

Với vở tuồng : **NHẠC NỮ QUÝ - XUYÊN**

tuồng đặc ý nhất của Soạn giả THIẾU LINH.

THÀNH PHẦN HÙNG HẬU :

— Như Ngọc, Trương ánh Loan, Hồng Hoa, Mỹ Xuyến, Tuyết Hoa.
— Sáu Nhỏ, Vương Lai và Minh Hồng (trừ hợp cùng quái kiệt Bảy Xe, Bo Bo v..v... sẽ vận tình cùng liên quan ri thân giả trong bức đoàn mới kỳ nguyên mới cho Tăng cải lương đợt 62.

CÁO THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI

MỤC ĐÍCH :
— Công tác xây cất Nhà Mã. Vân Dim Bảo tại Tân Mai (Biên Hòa)
— Tri giá ước lượng : 3.468.975$00
— Tiền ký quỹ tạm : 56.000$00
— Tiền ký quỹ thiết thực : 1/30 tổng số phí khoản công tác
— Thời hạn thực hành công tác : 1 Năm (5) tháng.

NƠI VÀ NGÀY MỞ THẦU :
— Tại tờ Công Quản Khai Thác Nhà Mã Tân Mai 62-64, đường Hàng Thếp Tự lúc 9 giờ ngày 28 tháng 11 năm 1962.

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :
— Công Quản Khai Thác Nhà Mã Tân Mai
62 Hàng Thếp Tự Saigon trong những ngày giờ làm việc.

Saigon, ngày 8 tháng 11 năm 1962
Quản Đốc Công Quản Khai Thác
Nhà Mã Tân Mai
CAO-XUÂN-ĐỊNH

(Tiếp theo 1 trang 1)

về cần có được một giải pháp. Giải đoạn « đại diện tương trung » buổi đầu đã qua từ lâu rồi. Chỉ còn một thực tại : dù muốn dù không, những người con của xứ sở hiện tha phương ở nước ngoài, nhiều ít đều không chớp vào tổ quốc để mong mỏi có được nơi hưởng về tìm lấy niềm an ủi hay sự bảo vệ. Chúng tôi mong mỏi vô tin chắc rằng chính phủ sẽ sớm có được những biện pháp để bảo vệ quyền lợi của tiều bào ở Ai Lao (3) và bảo vệ họ khỏi nanh vuốt của Cộng Sản khi lũng họ hướng về Việt Nam Cộng Hòa mộc đầu có quyền dinh Độc Lập của Sứ quán Việt Nam Cộng Hòa ở Vạn Tượng. Tình thân hữu của dân tộc tạo đối với Việt Nam Cộng Hòa tới nay, thế tốt sẽ giúp nhiều vào việc này.

Không đủ thất vọng cho những người con ở nơi đất khách đương trông chờ vào tổ quốc... sẽ lìn một thành công lớn của chính thể. Vì nếu lo lắng, sẽ không để cho họ phải thất vọng,là một thất bại sau nay chưa biết phải tốn bao nhiêu cố gắng mới hòn gần lại nổi.

TỰ DO

(3) *Người tin hiểu được nguồn mới cho biết là Nhật Bản đã chấp thuận tiếp nhận người lại của Việt Nam ở Ai Lao, thế theo lời gọi của của chính phủ Việt Nam Cộng Hòa.*

TIN MỪNG

Được tin đã ngày 13-11-1962 chị **Vũ-thị Ngọc-Dung** sẽ làm lễ thành hôn cùng anh **Phan-thành-Chung.** Chúng tôi cầu chúc anh chị trăm năm Hạnh phúc.

Việt Hân III
Đại học Sư phạm Saigon

Đã phát hành :

Ngoài Vườn Địa Đàng

thơ MAI TRUNG TÍNH

Cáo thị đấu thầu công khai

NƠI VÀ NGÀY MỞ THẦU :
Hồi 09 giờ 00 ngày 30-11-1962 tại Sở Hành Chánh và Tài Chánh số 6 (Trại Nguyễn Trường Tô — Gò Vấp).

MỤC TIÊU VIỆC THẦU :
Cung cấp bao đồ trợ buổi cho Quân Đội Việt Nam Cộng Hòa trong năm 1962 gồm có 6 lô :

Lô 1 mỗi giá ước lượng		640.000$00
Lô 2	»	: 62.000$00
Lô 3	»	: 62.000$00
Lô 4	»	: 612.000$00
Lô 5	»	: 708.000$00
Lô 6	»	: 776.000$00

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH TRONG NHỮNG NGÀY, GIỜ LÀM VIỆC :
— Nha Tổng Giám Đốc Hành Chánh, Ngân Sách và Kế Toán số 63 đường Gia Long Saigon.
— Bộ Tổng Tham Mưu/Phòng Quân Nhân (Trại Tiền hàng Đàn Saigon)
— Sở Hành Chính và Tài Chánh Số 6 (Trại Nguyễn - Trường - Tô Gò Vấp)

KBC. 4.633. ngày 2-11.1962
SỞ HÀNH CHÁNH VÀ TÀI CHÁNH SỐ 6

CHƯƠNG TRÌNH TUẦN NÀY

HÃNG COSUNAM TRÌNH BÀY ĐỘC QUYỀN TẠI RẠP

REX

Một kiệt tác phẩm của nhà Đạo diễn khét tiếng Thế giới FRANK CAPRA, quy tụ những tài năng siêu đẳng :

Glenn FORD — Bette DAVIS — Hope LANGE —
Arthur O'CONNELL — Peter FALK — Ann MARGRET
— Thomas MITCHELL — Michee SHAUGHNESSY.

Triệu Phú một ngày

Một chuyện Đông trói tưởng như Hoàng đường có phép tiên biến hóa thành kẻ tỷ phú lại nói hiện thật sự giữa thành thiên bạch như ở Đô thành Nữu Ước mười mặt mười vẻ và muôn vẻ điều dân. Giác mơ hoa PHIÊU PHIÊU MỘT NGÀY để thành hình do những nhân vật kỳ dị như mụ ăn mày, mụ đưa anh chị, bọn gian phú gia hiệu, và cô Vũ nữ bất nghĩa.

Cuộc thay hình đổi dạng lung tung loạn xạ mà gây thích thú không cùng cho khán giả để khán giả nhớ lo hóa mà phân nây đem tính khẩy.

Cuốn phim là một trăm bảo cười, đầy tình tiếu lâm, lý thú, tuyệt vời, khó bỏ qua được. Do sự điều xuất linh đoạt tuyệt vời của đạng đáo Tài Tử văn nhân, thêm sự ca mát đầu tiên tại Việt Nam của Ngôi sao non Điện ảnh ANN MARGRET, và bác ca mới nhất « Mác rất nhiều nhạc ».

Màu ảnh Đại vi tuyến PANAVISION—Màu Technicolor lồng lấy NÓI TIẾNG PHÁP—PHỤ ĐỀ HOA—VIỆT NGỮ

NHUỘM : NYLON DACRON TERGAL

Mới nhất nhiều mầu thuốc hợp thời trang Quý Bà, Quý Ông nên

ĐẠI-MINH-CHÂU 59 Võ-Tánh Phú Nhuận

Trên 30 năm nổi tiếng khắp Bắc-Trung-Nam.

Cáo thị đấu thầu công khai

NƠI VÀ NGÀY GIỜ MỞ THẦU : Tại Khu C — Trại Lê văn Duyệt đường Lê văn Duyệt Saigon Hồi 9 giờ 00 ngày 6-12-1962.

MỤC TIÊU VIỆC THẦU : Cung cấp vải «LIN» nội hóa mầu vàng và đồ cho QBVNCH tại gia ước lượng 400.500$00 (Bốn trăm chín ngàn năm trăm đồng chẵn) Hồi 9h00 mỗi một thước cho Hội đồng nhận mẫu hồi 9 giờ ngày 20-11-1962 tại địa điểm phi trên.

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH : Trong những giờ làm việc tại :
— Tổng Nha Hành Ngân Kế (Bộ Quốc Phòng), 63 đường Gia Long Saigon.
— Khu C, Trại Lê văn Duyệt, đường Lê văn Duyệt Saigon.

SAIGON, ngày 8-11-1962
Trại LÊ VĂN DUYỆT (Khu C)

(Tiếp theo 2 trang 1)

làm thay đổi chế ở, và không được có cả đến những ý nghĩ riêng.

Tôi thấy sự bắt đầu nghỉ và những sự xây ngày trước khi rời Trung Hoa, nhất là sau khi Mao ra lệnh cho mọi người lập những cuộc hiện bước tiến tới tương tế. Tôi lắc đầu, hoặc từ bỏ 1958, sự việc bắt đầu đổi tệ hơn.

Thật ra đường như tôi đã nghĩ đến những điều đó trước khi rời Trung quốc để sang cùng các tại Thụy Điển, nhất là kể từ sau khi Mao Trạch Đông ra lệnh cho tôi cả mọi người phải thành lập các công xã và thực hiện bước tiến như trên.

Tôi phải công nhận rằng là một sự quan Công xã, và là một đáng viên Công sản thì luôn luôn có thể sống hòa hòa những công nhân và nông dân và những phần bình phẩm nếu, tôi có làm những việc tôi được lệnh phải làm, rồi, tôi bắt đầu phải sống cuộc sống kép. Chính thức tôi được cống hiến hay là không có ? Có kẻ nào có gắng làm một việc gì để cải thiện tình trạng của nhân dân Trung Hoa không ? Đảng Cộng sản Trung quốc biến đã làm cho tình trạng đói tệ hơn. Do đó tôi quyết định chấm dứt những lời cải tên này và kể lại cho thế giới biết và những điều kiện thương mại của Trung hoa dưới chế độ cộng sản.

Sau hết tôi lại chấm ngày và những sự kiểm soát gắt gao tự do của tất cả mọi người chung tôi trong sứ quán. Chúng thì phải kể khác những người đến đây nói khi rời khỏi sứ quán, giữ giấc và trong vòng bao lâu. Chúng tôi phải cố ít nhất là một nhân viên khác của sứ quán khác sẽ bên cạnh ngay trong những giờ làm việc ở sở. Chỉ có một số ít người giữ có ông Đại sứ, ông Cố vấn, và chính ông được phép ra Đại sứ một mình. Mặt khác, ông Đại sứ có quyền bắt được đây nếu muốn không ? Vì sự đó rất dễ thì hình thế giới « mặt bị thống đi ha vẻ » đã được áp dụng trong những ngày sắp tới đó bắt cứ một nhân viên nào của sứ quán. Điều này có nghĩa là trong trường hợp tôi không của ra hỏi ở một mình. Do đó tôi phải tuyên bố quyết định thì phải làm việc thật nhanh chóng. Việc này làm cho tôi nghĩ đến chuyện ám thanh.

Nghĩ ? nghĩ và tự do làm tôi thức suốt một đêm trong mùa hè vừa qua và sáng hôm sau tôi ra khỏi Sứ quán không đến Ở trong thấy. Dùng một xe hai hiệu Chrysler mà tôi được quyền lái, tôi lái xe lấy cho chạy ra ngoài ở Stockholm và ngừng lại tôi ở một nơi cách chân phải làm gì. Thực ra không khó gì để đi ra quyết định chắc chắn rằng tôi phải tự ở. Nhưng bằng cách nào ? Tôi đã đi chân nhiều cây số bằng qua rừng, đặp xe lên nói nhiều cơn, và cuối cùng chân đã được hành trình lúc đăng ở Soderstjo. Người trưởng gia rất dễ tôi nội trong phòng đợi cho tôi vàng. Ngày hôm sau, tôi đến xin lỗi đi Đan Mạch. Vớ đáp nhờ xe rưa đi bộ. Và với sự giúp đỡ của những người tử tế, sau cùng tôi tới lực đến Âu Châu, ở đó, tôi xin thay được an toàn và cố tiếp xúc với nhà cầm quyền HoaKỳ. Họ nhà nhận ngay truyện của tôi và sau khi phân chân lúng tôi đã hành thực.

Sự hàng lòng giúp thì được tự nan chánh tôi. Tôi hy vọng được sang Hoa Kỳ và nếu tôi vào được Hoa Kỳ tôi sẽ tiếp tục sự nghiệp sự việc đã xảy đến với tôi và tôi thấy khó mà diễn tả đúng thực hành phạm của tôi được tự do. Tôi cảm thấy tăng tôi đã làm được đúng và tôi muốn bày tỏ lòng biết ơn của tôi đối với những người Hoa Kỳ đã đến giúp tôi tất nhiều. Mọi người lâm một quyết định chống ai xử sở nhất phải đem đặc lên việc đó. Sau khi đã lâm rồi, vẫn là sự chống nhất sẽ tới có đon và chân nản. Nhưng qua sự giúp đỡ và tình thân hữu của họ, người Hoa Kỳ đã làm tôi cảm thấy tôi không còn cô đơc nữa. Vì thế tôi cảm ơn họ.

(Tiếp theo 3 trang 1)

Tối Mật buộc tôi cái đều hàng đã không cách nào hay nhất.

Lẽ ra thiên lãnh tích cực đi tìm nhưng cần hàng đông khách, lúc sao cũng có tôi hàng tiêm người, nên sao bán, quê lại bán thì biết ai mua bán. Tìm mãi không thấy Lệnh chỉ điểm đến bán cao với Cảnh sát.

Một người vẫn thường thuyên của các chiến sĩ phải luôn luôn mới đi tình thân cảnh giác, thì những chính mình lại mất cảnh giác !

Đánh rơi tài liệu mật !

— Mỹ ! trong tờ bìa sẽ Công tác của Nguyễn duc Cức, cần bộ thành đội Hà nội có lời dạn in đầm đết.

Sỉ công tác phải bảo vào tài liệu vào hàng ngày, gửi vào buồng bảo mật không được bỏ ở ngăn tủ bàn hoặc nơi thường phải bày. Nếu người chủ quyền sẽ công tác, xây lên đường như lối đặt trên đây thì đã đến nỗi đánh rơi ở đường Sỉ Nhơn Đức cuộc công ở hay là không có ? Có kẻ nào có gắng làm một việc gì để cải thiện tình trạng của nhân dân Trung Hoa không ? Đảng Cộng sản Trung quốc biến đã làm cho tình trạng đói tệ hơn. Do đó tôi quyết định chấm dứt những lời cải tên này và kể lại cho thế giới biết và những điều kiện thương mại của Trung hoa dưới chế độ cộng sản.

Sau hết tôi lại chấm ngày và những sự kiểm soát gắt gao tự do của tất cả mọi người chung tôi trong sứ quán. Chúng thì phải kể khác những người đến đây nói khi rời khỏi sứ quán, giờ giấc và trong vòng bao lâu. Chúng tôi phải có ít nhất là một nhân viên khác của sứ quán khác sẽ bên cạnh ngay trong những giờ làm việc ở sở. Chỉ có một số ít người giữ có ông Đại sứ, ông Cố vấn, và chính ông được phép ra Đại sứ một mình. Mặt khác, ông Đại sứ có quyền bắt được đây nếu muốn không ? Vì sự đó rất dễ thì hình thế giới « mặt bị thống đi ha vẻ » đã được áp dụng trong những ngày sắp tới đó bắt cứ một nhân viên nào của sứ quán. Điều này có nghĩa là trong trường hợp tôi không của ra hỏi ở một mình. Do đó tôi phải đến xin lỗi quyết định thì phải làm việc thật nhanh chóng. Việc này làm cho tôi nghĩ đến chuyện ám thanh.

Nghĩ ? nghĩ và tự do làm tôi thức suốt một đêm trong mùa hè vừa qua và sáng hôm sau tôi ra khỏi Sứ quán không đến Ở trong thấy. Dùng một xe hai hiệu Chrysler mà tôi được quyền lái, tôi lái xe lấy cho chạy ra ngoài ở Stockholm và ngừng lại tôi ở một nơi cách chân phải làm gì. Thực ra không khó gì để đi ra quyết định chắc chắn rằng tôi phải tự ở. Nhưng bằng cách nào ? Tôi đã đi chân nhiều cây số bằng qua rừng, đặp xe lên nói nhiều cơn, và cuối cùng chân đã được hành trình lúc đăng ở Soderstjo. Người trưởng gia rất dễ tôi nội trong phòng đợi cho tôi vàng. Ngày hôm sau, tôi đến xin lỗi đi Đan Mạch. Vớ đáp nhờ xe rưa đi bộ. Và với sự giúp đỡ của những người tử tế, sau cùng tôi tới lực đến Âu Châu, ở đó, tôi xin thay được an toàn và cố tiếp xúc với nhà cầm quyền HoaKỳ. Họ nhà nhận ngay truyện của tôi và sau khi phân chân lúng tôi đã hành thực.

Sự hàng lòng giúp thì được tự nan chánh tôi. Tôi hy vọng được sang Hoa Kỳ và nếu tôi vào được Hoa Kỳ tôi sẽ tiếp tục sự nghiệp sự việc đã xảy đến với tôi và tôi thấy khó mà diễn tả đúng thực hành phạm của tôi được tự do. Tôi cảm thấy tăng tôi đã làm được đúng và tôi muốn bày tỏ lòng biết ơn của tôi đối với những người Hoa Kỳ đã đến giúp tôi tất nhiều. Mọi người lâm một quyết định chống ai xử sở nhất phải đem đặc lên việc đó. Sau khi đã lâm rồi, vẫn là sự chống nhất sẽ tới có đon và chân nản. Nhưng qua sự giúp đỡ và tình thân hữu của họ, người Hoa Kỳ đã làm tôi cảm thấy tôi không còn cô đơc nữa. Vì thế tôi cảm ơn họ.

TIN BUỒN

Được tin Y.t Trung ủy
LÊ - ĐÌNH - CAO
vừa từ trần tại Saigon, chúng tôi xin thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn anh sớm tiêu diêu cõi tục lục.

Toàn thể Sĩ quan Quân Y
Quân Y viện NGUYỄN HUỆ

CẢM TẠ

Chúng tôi thành thành cảm tạ :
— Đại tướng Tổng tham - mưu trưởng Q.Đ.V.N., Đ.
— Thiếu tướng Tư lệnh biệt khu Thủ đô.
— Đại tá Tư lệnh Không quân.
— Đác sĩ Đại tá Giám đốc Nhà Quân y
— Đạc sĩ Trung tá Chỉ huy trưởng trường Quân y.
— Trung tá Phó tá Tâm lý Chiến Bộ tư lệnh Không quân.
— Trung tá Chỉ huy trưởng Thông y viện Gò bồi.
— Trung tá Chỉ huy trưởng cân cứ 30 K.Q.
— Trung tá Chỉ huy trưởng Liên phi đoàn 4 K.Q.
— Đác sĩ thiếu tá trưởng P. K. Quân y Bộ tư lịnh K.Q.
— Thiếu tá Chỉ huy trưởng cân cứ 41 K.Q.
— Thiếu tá Chỉ huy trưởng cân cứ 23 K. Q.
— Thiếu tá Chỉ huy trưởng Bộ chỉ huy Phòng thủ Phi cảng.
— Đác sĩ Đác sĩ Không quân V.N.
— Quí vị Đác sĩ Quân y Bảo An.
— Quí vị Đác sĩ Quân y không Đ.
— Quí vị Đác sĩ Hội Ái hữu Cựu Sinh viên Đại học Quân y.
— Quí vị Đác sĩ, Luật sư, Kỹ sư dân sự.
— Quí vị Dược sĩ trong Dược sư Đoàn V.N.
— Quí vị Giáo sư trường Văn hóa Quân đội.
— Bà Hiệu trưởng và Ban Giám đốc trường T. H. Huỳnh thị Ngọc.
— Ông Giám học trường Trung học Nguyễn văn Khuê.
— Quí vị Giáo sư Công và Tư thục Saigon.
— Quí vị sinh viên Quân y.
— Quí anh em Hạ sĩ quan và binh sĩ Không quân V.N.
— Quí anh chị em học sinh các trường trung học Saigon.
— Qui Cụ, Qui Ông, Qui Bà cùng Quan thân cùng có hiếu đã đến phúng viếng, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu Chung.Chúc chúng tôi lo.

CÔ Y sĩ Trung ủy
LÊ - ĐÌNH - CAO
Y sĩ trưởng Bệnh xá Cân cứ 41 K.Q.
đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong cơ tang gia bối rối, có điều gì sơ suất, kính tín Quí vị miễn tính thứ thiệt.

Vợ : Bà xương phu Lê đình Cao, cùng con đinh : Ng yễn Khoa Điện Liên.
Con gái : Bà Nguyễn thị Nghiêm
Con rể : Đô ngọc Thiện
Chị : Phạm thị Thìm
Em gái : Phạm phan Cẩn
Chắt : Phạm nguyễn Phúc

Xin miễn ý phúng

Lời rao đấu thầu

ĐỀ MỤC : Vào ngày 12-12-62 tại Nha Tổng Giám đốc Cảnh sát Công an sẽ có cuộc đấu thầu đề cung cấp : 000.000 danh thể.

HẠN NỘP ĐƠN DỰ THẦU : Đơn xin dự thầu phải nộp trước ngày 29-11-62 tại Sở Hành Chánh (Phòng Kế Toán).

XEM HỒ SƠ ĐẤU THẦU : Hồ sơ đấu thầu để tại PhòngKếToán Sở Hành Chánh, ấn thầu có thể xem trong những ngày giờ làm việc.

Saigon, ngày 5 tháng 11 năm 1962
T.U.N Tổng Giám Đốc Cảnh Sát và Công An
Chánh Văn Phòng : NGUYỄN THÀNH

Cáo thị đấu thầu công khai

NƠI VÀ NGÀY GIỜ MỞ THẦU : Hồi 7 tháng 12 năm 1962, tại Bộ Chỉ Huy Thông Vận Binh, Trại Trần hưng Đạo Saigon.

MỤC TIÊU VIỆC THẦU : Chuyên chở vật liệu quân đội Quân Đội Việt Nam Cộng Hòa trị giá ước lượng :

— 1.000.000$00	Thầu lẻ số 6 (Lá Cờ Giới, Saigon—CaoNguyên)	
— 2.000.000$00	» 6 9 Chuyên chở vật liệu đồ lọat tại Vùng 3 Chiến Thuật)	
— 1.200.000$00	» 6 11 (Chuyên chở vật liệu trong thành phố Qui Nhơn)	

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH :
— Trong những ngày giờ làm việc tại :
— Tổng Nha Hành Ngân Kế/BQP — 63 Gia Long Saigon
— Bộ Chỉ Huy Thông Vận Binh Trại Trần Hưng Đạo Saigon
— Trại Trịnh Minh Thế Khánh Hội
— Thông Vận Binh Vùng 2
— Thông Vận Binh 21
— Thông Vận Binh Vùng 1

Saigon ngày 9 tháng 11 năm 1962
Trung Tá TRẦN VĂN XÔI
Chỉ Huy Trưởng Thông Vận Binh QBVNCH

Kể từ ngày thứ Năm 15-11-1962

KINH-ĐÔ ☆ CASINO Saigon ☆ OSCAR
(có máy lạnh) (có máy lạnh) (Cholon)
Hân hạnh tình đã mặt siêu phim thước Tốt • *WESTERN* •

BỐN TAY SÚNG

THẦN TỐC

(Four fast Guns)

Bốn tay súng cỡ khỉ đua tài nhau tại một vùng mà chỉ có kẻ bắn nhanh mới sống sót.

HỒI HỘP và GAY CẤN một phim « Can Bắt » giữ trí mà các bạn không thể bỏ qua.

Với những tay súng khét tiếng các miền Mỹ : JAMES CRAIG — MARTHA VICKERS— EDGAR BUCHANAN

FOUR FAST GUNS
CINE VISTA-TECHNICOLOR

Màn ảnh Đại vi tuyến — Nói tiếng Anh — Phụ đề Phổ Việt
CHÚ Ý : Quí vị học tiếng Anh cần đi xem phim này

« Hộp Thơ Ý-Kiến »

TRẢ LỜI...

Một hành khách Saigon.—

Chúng tôi đã nhắc nhở nhân viên tài xế nguyên tắc không được bỏ trạm và đặn dò nhân viên bán vé phải hết sức cẩn thận khi ra lịnh cho xe chạy để tránh những việc đáng tiếc đã nêu ra trong thư. Vậy đề nghị gửi chúng ở mỗi hãng ghế như xe bus bên Pháp, chúng tôi cố gắng thực hiện được. Vả lại khi nguyên tắc trên được triệt để tuân theo thì việc gần chung không cần thiết lắm.

Cựu thượng sĩ Phi kim Hùng.—

Rất lưu ý những đề nghị của Ông nhưng vấn đề khá phức tạp, chúng tôi cần nghiên cứu thêm.

Một khách hàng.—

Cảm ơn lời chúc của Ông. Việc xe buýt dựt mạnh lác ngừng và chạy đã bớt nhiều, trừ những trường hợp bất khả kháng để tránh tai nạn.

TUY HÒA, ngày 1 tháng 11 năm 1962

TÌNH TRƯỞNG PHÚ VIÊN

— Chiếu Dụ số 57.a ngày 24-10-1956 cải tổ và kiện toàn nền Hành chánh Việt Nam Cộng Hòa ;
— Chiếu Nghị Định số 1084/NV ngày 30-10-1961 bổ nhiệm Tỉnh Trưởng Phú Yên ;
— Chiếu Sắc lệnh số 124/CINT ngày 31-5-1962 qui định công tác kiểm điểm và quản thủ điền địa ;
— Chiếu Nghị định số 441-BCTNT/NĐ/ĐĐ/PC ngày 11-10-1962 thi hành sắc lệnh số 124/CINT điều hành công việc kiểm điểm và quản thủ điền địa ;
— Chiếu đề nghị của Tỷ Điền Địa Phú Yên ;

QUYẾT ĐỊNH

ĐIỀU 1 : Nay thì hành công tác kiểm điểm tại xã Hòa Thành quận Tuy Hòa tỉnh Phú Yên g m 5 thôn Phú Lâm, Phú Lễ, Phước Lộc, Phước Bình và Đông Tác.

— ĐIỀU II : Trong thời hạn 2 tháng kể từ ngày quyết định này được đăng vào Công báo Việt Nam Cộng Hòa, các sở hữu chủ những thửa ruộng đất đã mua bán chiếm chưa có đo đạc phân mảnh tọa lạc xã kể trên, sẽ phải đến xin đăng ký quyền đất bằng các tờ mua bán cho Ông Trưởng Ty Đi